

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL

A/9854  
14 November 1974  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Двадцать девятая сессия  
Пункты 73 и 76 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД  
1974-1975 ГОДОВ

ОБЪЕДИНЕННАЯ ИНСПЕКЦИОННАЯ ГРУППА

Доклад Объединенной инспекционной группы об использовании  
служебных помещений в Центральных учреждениях  
Организации Объединенных Наций

Записка Генерального секретаря

1. На своем 2206-м пленарном заседании 18 декабря 1973 года Генеральная Ассамблея, по рекомендации Пятого комитета, решила просить Объединенную инспекционную группу изучить вопрос об использовании служебных помещений в рамках системы Организации Объединенных Наций и представить свои рекомендации Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии 1/.
2. С согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам Генеральный секретарь настоящим препровождает представленный Объединенной инспекционной группой доклад об использовании служебных помещений в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций (JIU/REP/74/6). Как указывается во введении, этот доклад представляет собой первую часть запрошенного Генеральной Ассамблеей исследования. Замечания Генерального секретаря и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам будут опубликованы в качестве добавлений I и 2, соответственно, к настоящему документу.

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия, дополнение № 30 (A/9030), стр. 132 англ. текста, пункт h (i).

74-28483

/...

ДОКЛАД  
ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ СЛУЖЕБНЫХ ПОМЕЩЕНИЙ В  
ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Подготовлен  
А.Ф. Бендером Мл. и С.Е. Кингом  
Объединенная инспекционная группа

Женева  
Сентябрь 1974 года

/...



СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
IV. ПЕРСОНАЛ, ФИНАНСИРУЕМЫЙ ИЗ ВНЕБЮДЖЕТНЫХ ИСТОЧНИКОВ .....	149 - 177	60
А. Определение, количество, финансирование и размещение внештатного персонала .....	149 - 158	60
В. Юридическая основа размещения внебюджетного персонала .....	159 - 164	64
С. Стоимость размещения внебюджетного персонала .....	165 - 169	66
Д. Покрытие расходов, связанных с размещением внебюджетного персонала .....	170 - 177	67
V. КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ОСНОВНЫХ ВЫВОДОВ, ПРЕДЛОЖЕНИЙ И РЕКОМЕНДАЦИЙ .....	-	71
Приложение I - Информационные агентства, оплачивающие занимаемые ими служебные помещения во Дворце Наций по состоянию на 30 июня 1974 года .....		78
Приложение II - Вопросы и ответы относительно возможности дальнейшего размещения сотрудников С-1-С-3 по двое в рабочих кабинетах площадью 144 кв. фута (13,4 кв. метра) в здании Секретариата .....		80
Приложение III - Проведенный группой по размещению подробный анализ использования помещений по состоянию на 30 июня 1974 года в зданиях Генеральной Ассамблеи, конференций и библиотеки и в подвальных помещениях .....		85
Приложение IV - Прогноз потребностей в расширении рабочих помещений в Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке на период с января 1974 года по декабрь 1979 года .....		92

/...

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ПРЕДИСЛОВИЕ .....		
I. ИСТОРИЧЕСКАЯ СПРАВКА И ОБЛАСТЬ ИССЛЕДОВАНИЯ	1 - 12	1
II. НЫНЕШНЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ .....	13 - 27	6
A. Здание Секретариата .....	13 - 88	6
1) Вместимость здания Секретариата .....	13 - 24	6
2) Размещение в здании Секретариата пер- сонала Секретариата и другого персо- нала .....	25 - 71	10
3) Нормы служебных помещений в здании Секретариата для сотрудников Организа- ции Объединенных Наций и специализиро- ванных учреждений .....	72 - 88	27
B. Использование других зданий Центральных учреждений .....	89 - 110	38
1) Численность, категория и размещение занимающего их персонала .....	89 - 90	38
2) Использование помещений, которое может породить вопросы .....	91 - 103	38
3) Замечания об использовании зданий Гене- ральной Ассамблеи, зданий конференций и библиотеки, а также цокольных этажей	104 - 106	45
4) Использование помещений конференций, "прилегающих" к залам Советов и залам заседаний .....	107 - 110	45
C. Арендруемые помещения .....	111 - 118	47
1) Площадь, занимавшаяся по состоянию на 30 июня 1974 года .....	111 - 113	47
2) Помещения, арендованные в 1974 году для их использования в будущем .....	114 - 118	49
D. Использование и планирование служебных помещений в Центральных учреждениях .....	119 - 127	51
III. ПЕРСПЕКТИВЫ .....	128 - 148	54

/...

## ПРЕДИСЛОВИЕ

В силу необходимости настоящий доклад является ограниченным. До сих пор инспектора нашли возможным изучить только вопрос об использовании служебных помещений в Центральных учреждениях и поэтому настоящий доклад представляет собой только первую часть исследования "вопроса об использовании служебных помещений в системе Организации Объединенных Наций", о котором просила Генеральная Ассамблея на ее двадцать восьмой сессии. Инспекторы попытаются завершить исследование до начала работы тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

Кроме того, доклад носит временный характер. Распределение служебных помещений в Центральных учреждениях в настоящее время находится в переходном состоянии, поскольку помещения, арендованные Организацией Объединенных Наций в здании Корпорации развития Организации Объединенных Наций (КНДС), которое в настоящее время сооружается в городе Нью-Йорке, на другой стороне Первой авеню напротив зданий Центральных учреждений, будут готовы осенью 1975 года и тогда Секретариат начнет перемещение многих подразделений, занимающих в настоящее время арендованные помещения или здания Центральных учреждений. Поэтому бесполезно пытаться решить вопрос о том, является ли нынешнее расположение подразделений Секретариата рациональным. Кроме того, невозможно дать оценку предлагаемому расположению подразделений Секретариата, поскольку к моменту составления настоящего доклада (сентябрь 1974 года) Секретариат не принял никаких твердых решений в отношении подразделений, которые подлежат перемещению.

Поэтому Генеральная Ассамблея может пожелать, чтобы Объединенная инспекционная группа на более позднем этапе подготовила новый доклад по этому вопросу. Невозможно будет подготовить существенный доклад для тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи, поскольку слишком много неопределенностей, несомненно, сохранится на протяжении большей части 1975 года. Кроме того, инспектора понимают, что постоянные просьбы к Секретариату о представлении информации, необходимой для подготовки доклада, подобного данному, будут служить помехой усилиям Секретариата, направленным на решение сложных проблем, касающихся распределения служебных помещений, которые будут возникать в этот переходный период. Если будет признано необходимым, чтобы Объединенная инспекционная группа снова взялась за рассмотрение данного положения, то это может быть сделано через три или четыре года, когда служебные помещения, арендованные Организацией Объединенных Наций в здании КНДС, будут использоваться полностью.

/...

Поскольку положение дел с использованием служебных помещений в Центральных учреждениях постоянно изменяется, необходимо было выбрать последнюю дату, к которой относятся статистические данные, включенные в доклад, и в целом для этой цели был выбран день 30 июня 1974 года. Однако статистические данные, касающиеся распределения помещений в здании Секретариата, были составлены Секретариатом по состоянию на 15 февраля 1974 года и было признано, что нет необходимости повторять эту требующую большого времени работу для получения данных по состоянию на 30 июня 1974 года. Следует также отметить, что подробная таблица, подготовленная Секретариатом, которая дана в качестве приложения IV, была обновлена текстуально в разделе III доклада, а не путем переделки таблицы.

Следует отметить, что, несмотря на то, что Генеральная Ассамблея просила провести исследование, касающееся только "служебных помещений", значительная часть материала в докладе касается распределения помещений, которые в действительности не являются служебными помещениями. Это происходит потому, что редко удается рассматривать вопрос о служебных помещениях изолировано от других областей, а также потому, что инспектора считали целесообразным представить Генеральной Ассамблее как можно больше информации в отношении распределения помещений в зданиях Центральных учреждений, даже несмотря на то, что занимаемые помещения в некоторых случаях нельзя считать служебными помещениями.

Инспектора хотели бы также выразить их благодарность Секретариату и, в частности, помощнику Генерального секретаря по общему обслуживанию и его персоналу за большую помощь, которую они оказывали инспекторам в течение примерно шести месяцев. Помощник Генерального секретаря и его персонал полностью выполняли любую просьбу о представлении информации и сделали все, что могли, для облегчения подготовки настоящего доклада. Управление общего обслуживания в течение этого периода принимало большое участие в переговорах об аренде помещений в здании ЮНДС и в подготовке и представлении планов распределения этих помещений и одновременно в изучении всей проблемы правильного размещения всех подразделений Секретариата в Центральных учреждениях. Помощь, оказанная инспекторами при этих обстоятельствах, была особенно ценной.

Инспектора также хотели бы отметить, что на первых этапах подготовки настоящего доклада ценную помощь им оказал инспектор А.Ф.Сокиркин. Инспектор Сокиркин вышел из состава Группы в июле этого года и не участвовал в составлении выводов, предложений и рекомендаций, содержащихся в докладе.

/...

Конечно, для подготовки доклада было важно, чтобы инспектора провели некоторое время в Центральных учреждениях для проведения там официальных консультаций, особенно в Управлении общего обслуживания и в бюджетном отделе, а также для непосредственного знакомства с тем, как в Центральных учреждениях используют и распоряжаются служебными помещениями. Поэтому они посетили Центральные учреждения в феврале, апреле и сентябре, проводя там в среднем около двух недель в каждом случае и сочетая исследования, необходимые для настоящего доклада, с исследованиями, необходимыми для других докладов. Помимо таких личных консультаций и наблюдений, инспектора широко использовали вопросник для получения информации, включенной в доклад.

Следует отметить, что содержащиеся в докладе эквиваленты в квадратных метрах для измерений, выраженных в квадратных футах, представляют собой только приблизительные эквиваленты, которые указывают только порядок величины и не представляют собой точных подсчетов.

/...



## I. ИСТОРИЧЕСКАЯ СПРАВКА И ОБЛАСТЬ ИССЛЕДОВАНИЯ

1. Нынешние Центральные учреждения Организации Объединенных Наций состоят из ряда сообщающихся между собой зданий, в которых, в частности, находятся зал заседаний Генеральной Ассамблеи и относящиеся к нему помещения, залы заседаний Советов и другие залы заседаний и относящиеся к ним помещения, помещения Секретариата и Библиотека. За исключением Библиотеки, которая была построена в 1961 году, этот комплекс был закончен в 1951 году и он предназначался для размещения Организации, членский состав которой мог увеличиться до семидесяти государств; в настоящее время (середина 1974 года) число государств-членов Организации Объединенных Наций почти в два раза превышает это число. В 1951 году общее число сотрудников, занимающих служебные помещения в здании Секретариата, было меньше 3 000 и не было необходимости размещать персонал за пределами этого здания; по состоянию на 15 февраля 1974 года общее число составляло 3 700 человек и более 1 500 новых сотрудников занимали помещения в зданиях Генеральной Ассамблеи, Конференций и Библиотеки, а также в подвальных этажах и около 540 человек занимали арендованные на коммерческой основе помещения, расположенные по соседству. Данные за 1974 год не включают персонала Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), которые занимают арендованные ими самими помещения.

2. Первые признаки серьезной проблемы нехватки помещений появились примерно через десять лет после начала эксплуатации зданий Центральных учреждений. В апреле 1962 года Генеральный секретарь сообщил Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ), что имеется острая нехватка служебных и складских помещений в здании Секретариата и просил согласия Комитета на использование фондов для аренды 30 000 квадратных футов (2 787 кв.м) на стороне с ежегодной стоимостью в 141 500-145 500 долл. США. Однако эти мероприятия оказались ненужными в результате неожиданного освобождения некоторых помещений, которые тогда занимал ЮНИСЕФ в здании Центральных учреждений, а также ряда принятых Администрацией мер по исправлению положения, включая возвращение помещений, ранее использовавшихся для целей складирования, и более интенсивного использования имеющихся служебных помещений. Эти меры повысили площадь служебных помещений в здании Секретариата примерно на 19 000 квадратных футов (1 765 кв.м), что обошлось в 80 000 долл. США.

3. Однако это облегчение было только временным и трудности с помещениями продолжали увеличиваться в течение 1960-х годов. Положение снова улучшилось в 1965 году, когда ПРООН переехала в арендованное помещение, и снова в 1966 году, когда это же сделал ЮНИСЕФ, но это улучшение положения также оказалось только временным. В докладе Генеральной Ассамблеи от 31 октября 1968 г. (A/C.5/1183 ) Генеральный

/...

секретарь упомянул предложение группы местных руководителей и фондов о передаче строительной площадки, находящейся непосредственно к югу от мест расположения Организации Объединенных Наций, на которой можно построить семиэтажное служебное здание I/и дополнительные помещения для складов, стоянки автомобилей и т.д. Было указано, что это удовлетворит предполагаемые потребности в помещениях до 1976 года. Однако в 1971 году от этого проекта отказались, когда выяснилось, что нет необходимой финансовой поддержки для строительства здания.

4. Тем временем Генеральный секретарь вынужден был добиваться нового разрешения, которое было должным образом дано, на аренду дополнительных служебных помещений на коммерческой основе. Этот процесс начался в 1969 году и с тех пор ежегодные расходы на аренду были следующими:

	<u>в долл. США</u>
1969 г.	330 548,97
1970 г.	733 638,22
1971 г.	894 946,67
1972 г.	934 187,85
1973 г.	1 084 595,82
1974 г. (пред- положи- тельно)	1 393 310,00

Дополнительные подробности, касающиеся арендованных на коммерческой основе служебных помещений, содержатся в разделе II.

5. В течение этих лет продолжался поиск долгосрочного решения проблемы в отличие от аренды помещений на коммерческой и краткосрочной основе. В своем докладе от 23 октября 1972 года Генеральной Ассамблее о служебных помещениях в Центральных учреждениях (A/C.5/1458) Генеральный секретарь при анализе различных вариантов действий, которые может применить Организация Объединенных Наций для приобретения дополнительных служебных помещений на долгосрочной основе, отметил предложение ЮНДС, не преследующей целей извлечения прибыли организации, о предоставлении служебных помещений в здании, которое должно быть построено на Восточной стороне на углу 44-й улицы и Первой авеню по 8,14 долл. США за квадратный фут, не считая эксплуатационных издержек. В предложении предусматривалась возможность покупки помещений при условии утверждения необходимых финансовых операций соответствующими властями Соединенных Штатов. (Инспекторы проинформированы о том, что это одобрение впоследствии было получено.) ККАБВ рекомендовал (A/8708/Add.17 от 9 декабря 1972 года) уполномочить Генерального секретаря провести переговоры с ЮНДС относительно соглашения

---

I/ Позднее предлагалось построить восьмиэтажное здание.

/...

об аренде и доложить отдельно двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи о возможности покупки. На своем 2116-м пленарном заседании 19 декабря 1972 года Ассамблея удовлетворила просьбу о предоставлении полномочий на аренду.

6. В своем докладе от 6 августа 1973 года Генеральной Ассамблее (А/С.5/1511) Генеральный секретарь заявил, что на основе полномочий, предоставленных Генеральной Ассамблеей, он сообщил ЮНДС в письменном виде 6 марта 1973 года, что Организация Объединенных Наций намеревается занять примерно 250 000 квадратных футов общей площади (23 148 кв.м) служебных помещений в здании ЮНДС на основе восьмилетнего договора аренды, в котором предусматривалась бы возможность возобновления договора, при основной арендной плате в 7,37 долл.США в год за квадратный фут общей площади. Сюда включены потребности ПРООН и ЮНИСЕФ. ККАБВ отметил (А/9008/ .2 от 19 октября 1973 года), что предложенные условия аренды являются приемлемыми. 21 июня 1974 года был подписан десятилетний договор аренды общей площадью в 332 833 квадратных футов (30 920 кв.м) при неизменной арендной плате (за исключением платы за отопление, освещение, ремонт и т.д.) в 7,00 долл.США в год за квадратный фут плюс 2,40 долл.США за квадратный фут (эта сумма может быть увеличена) за все коммунальные услуги, за исключением электричества, потребляемого арендатором. Дополнительная информация, касающаяся аренды здания ЮНДС, содержится в разделе II.

7. Во время обсуждения в Пятом комитете на двадцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи вопроса "Строительство, перестройка и капитальный ремонт помещений" один из делегатов предложил, чтобы вопрос использования служебных помещений в Нью-Йорке стал предметом специального исследования Объединенной инспекционной группы, которое должно быть представлено Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии. Позднее этот делегат, касаясь доклада Объединенной инспекционной группы о служебных помещениях в Женеве (JIU/REP/73/2 (А/9164), предложил направить просьбу Объединенной инспекционной группе "изучить вопрос использования служебных помещений в системе Организации Объединенных Наций и представить свои выводы Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии" (подчеркнуто нами). Это предложение было утверждено Пятым комитетом с заменой "двадцать девятой" на "тридцатой".

8. Во время этого обсуждения делегаты упоминали наличие значительного числа сотрудников, финансируемых из внебюджетных фондов и занимающих служебные помещения, оплачиваемые из регулярного бюджета, как в Центральных учреждениях, так и в других местах. Комитет рассмотрел доклад ККАБВ о служебных помещениях Организации Объединенных Наций (А/9008/Add.2 от 19 октября 1973 года), в пункте 5 которого говорится следующее:

/...

"Постоянным фактором, характерным для изучения вопроса о размещении персонала, является то, что в перспективных оценках будущих потребностей в помещениях не учитывается рост числа сотрудников, финансируемых за счет внебюджетных средств, и вызванная этим ростом стесненность с точки зрения наличия служебных помещений Организации Объединенных Наций. Консультативный комитет был информирован о том, что в настоящее время около 500 сотрудников, финансируемых за счет внебюджетных средств, размещены в помещениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорк которые предусмотрены в регулярном бюджете. Более 300 сотрудников, финансируемых за счет внебюджетных средств, размещены в настоящее время во Дворце Наций в Женеве. Общее число сотрудников, финансируемых за счет внебюджетных средств, которых необходимо разместить в помещениях Организации Объединенных Наций на всемирной основе, составляет приблизительно 1 500 человек. Возникает вопрос о том, покрывать ли расходы по предоставлению такому персоналу рабочих помещений за счет регулярного бюджета или за счет самих внебюджетных фондов. Прежде чем будет достигнуто общее принципиальное решение, необходимо учесть многие юридические, бюджетные и финансовые факторы. Консультативный комитет рекомендует Генеральному секретарю изучить вопрос о размещении сотрудников, финансируемых за счет внебюджетных средств, и представить доклад о своих выводах Комитету на его весенней сессии 1974 года". (Подчеркнуто нами).

9. Председатель ККАБВ спросил Комитет, включает ли предложение, упомянутое выше в пункте 7, согласно которому Объединенная инспекционная группа должна провести исследование об использовании служебных помещений, рекомендацию самого ККАБВ, содержащуюся в последнем предложении приведенного выше пункта 5 документа A/9003/Add.2 (подчеркнуто в цитате), согласно которой Генеральный секретарь должен провести исследование вопроса о внебюджетном персонале. Было решено, что дело обстоит именно так.

10. На 2206-м пленарном заседании 18 декабря 1973 года Генеральная Ассамблея приняла решение, рекомендованное Пятым комитетом, в соответствующей части которого она "просит Объединенную инспекционную группу изучить вопрос использования служебных помещений в системе Организации Объединенных Наций и представить свои рекомендации Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии".

11. Следует отметить, что данное исследование включает не только общий вопрос об использовании служебных помещений, но также и конкретный вопрос о размещении внебюджетного персонала, занимающего помещения, оплачиваемые из регулярного бюджета.

/...

I2. Важность и срочность вопроса о служебных помещениях в Централь-  
ных учреждениях, по мнению инспекторов, оправдывало подготовку от-  
дельного доклада для представления делегатам во время работы двад-  
цать девятой сессии Генеральной Ассамблеи и перенесение на 1975 год  
подготовки доклада о других главных центрах системы Организации  
Объединенных Наций (за исключением отделения Организации Объединен-  
ных Наций в Женеве, о котором шла речь в предыдущем докладе  
(JIU/REP/73/2 (A/9164)). Однако, как было указано в предисловии, их  
задача была усложнена и некоторые выводы настоящего доклада оказа-  
лись более экспериментальными, чем они могли бы быть в противном  
случае, в результате того факта, что планирование переезда в новое  
здание ЮНДС было в полном разгаре во время их посещения Централь-  
ных учреждений в первой половине 1974 года и многие важные решения  
еще не были приняты.

/...

## II. НЫНЕШНЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ

### A. Здание Секретариата<sup>2/</sup>

#### 1) Вместимость здания Секретариата

13. Здание Секретариата представляет собой 39-этажное вертикальное сооружение (с двумя надстройками на крыше и тремя подвальными этажами). 34 этажа используются почти исключительно под служебные помещения; остальные (вестибюль, 6-й, 16-й, 28-й и 39-й этажи), за исключением некоторых помещений, используются для размещения оборудования и для целей обслуживания. В здании имеется система лифтов из трех групп (помимо двух вспомогательных лифтов), при этом каждая группа обслуживает группу этажей разных уровней или "возвышенностей" здания.

14. Этажи в зависимости от "возвышенности" распределяются следующим образом:

Верхние	-	29-38
Средние	-	17-27
Нижние	-	от вестибюля до 15 этажа

16-й и 28-й этажи используются для установки оборудования и для целей обслуживания.

15. Размер пригодной для использования под служебные помещения площади на этажах в пределах каждой из "возвышенностей" имеет небольшие различия, зависящие от размера площади, необходимой для установки лифтов. Каждый этаж имеет в среднем приблизительно следующую площадь:

В группе верхних этажей	-	14 600 кв. футов (1 356 кв м)
В группе средних этажей	-	13 900 кв. футов (1 291 кв м)
В группе нижних этажей	-	13 000 кв. футов (1 208 кв м)

16. Восточная сторона здания, простирающаяся в глубину от общего коридора до внешних стен, является более узкой и в целом используется в качестве помещений для неофициальных мероприятий. Центральная часть по обе стороны от лифтов, простирающаяся от общего коридора до стен с западной стороны, используется для групповых, секретарских и

---

<sup>2/</sup> Значительная часть этого и других разделов доклада взята из доклада Административно-управленческого отдела за 1963 год об использовании служебных и связанных с ними помещений в здании Секретариата. Он был соответственно обновлен.

регистрационных мероприятий и/или конфиденциальных административных помещений. Однако путем использования передвижных и конструктивных перегородок почти вся площадь этажа может быть использована в различных вариантах в качестве служебных помещений или для аналогичных целей, в зависимости от потребностей тех, кто ее занимает. Возможные изменения используемых вариантов, конечно, ограничены такими факторами, как стоимость, расположение электрических установок и т.д.

17. Вся площадь в здании Секретариата, включая ту, которая может быть использована в качестве служебных помещений, а также ту, которая не может быть использована для этой цели, составляет в целом около 900 000 кв. футов (83 610 кв. метров) 3/.

18. Общая площадь здания, которая может быть использована в качестве служебных помещений, за исключением вестибюля, этажей для установки оборудования и "надстроек на крыше", составляет около 459 083 кв. футов (42 650 кв. м) 4/.

Таблица 1

ОБЩАЯ ПЛОЩАДЬ, КОТОРАЯ МОЖЕТ БЫТЬ ИСПОЛЬЗОВАНА  
В КАЧЕСТВЕ СЛУЖЕБНЫХ ПОМЕЩЕНИЙ  
В ЗДАНИИ СЕКРЕТАРИАТА

этаж	<u>Нижние этажи</u>		<u>Средние этажи</u>		<u>Верхние этажи</u>		кв. метры	
	кв. футы	кв. метры	этаж	кв. футы	кв. метры	этаж		кв. футы
2	10 517	977	17	12 770	1 186	29	14 011	1 302
3	11 375	1 057	18	13 756	1 278	30	14 971	1 391
4	10 258	953	19	14 715	1 367	31	14 523	1 349
5	11 780	1 094	20	13 681	1 271	32	15 210	1 413
6	3 390	315	21	14 217	1 321	33	14 022	1 303
7	8 890	826	22	14 127	1 312	34	14 442	1 342
8	12 029	1 118	23	14 431	1 341	35	13 876	1 289

3/ Исключая первый и подвальные этажи.

4/ Десять лет назад общая площадь, которую можно было использовать в качестве служебных помещений, составляла 450 358 кв. футов (41 838 кв. м). Это увеличение было достигнуто в результате переоборудования некоторых внутренних помещений и коридоров почти на каждом этаже для использования в качестве служебных помещений.

/...

Таблица 1 (продолжение)

этаж	Нижние этажи		этаж	Средние этажи		этаж	Верхние этажи	
	кв. футов	кв. метры		кв. футов	кв. метры		кв. футов	кв. метры
9	13 359	1 241	24	14 201	1 319	36	15 008	1 301
10	13 609	1 264	25	14 375	1 335	37	14 727	1 301
11	12 604	1 171	26	13 801	1 282	38	13 880	1 282
12	11 417	1 061	27	13 472	1 252	39	3 110	282
13	13 542	1 258						
14	11 289	1 049						
15	13 698	1 273						
	157 757	14 657		153 546	14 264		147 780	13 780

ВСЕГО: 459 083 кв. футов (42 650 кв. м)

19. Общая площадь в 459 083 кв. футов (42 650 кв.м) включает 70 972 кв. футов (6 593 кв.м), предназначенных для особого использования. Эта площадь используется для размещения регистратур, пунктов хранения документов, библиотек департаментов, архивов, фотокопировальных установок, залов заседаний, залов звукозаписей, коммутаторов телефонной связи, служб здравоохранения и питания, банка, буфетов, лингвистических аудиторий, хранилища драгоценностей, компьютерной установки, помещений для представителей прессы и т.д.

20. В 1974 году площадь, пригодная для использования в качестве служебных помещений, помимо площади специального использования, составляет 388 111 кв. футов (36 056 кв. м) и по состоянию на 15 февраля 1974 года на ней размещалось 3 418 человек. Еще 284 человека размещались на площади специального использования, и общая численность персонала, занимающего здание Секретариата (за исключением первого и по двального этажей), по состоянию на 15 февраля 1974 года составляла 3 699 человек (см. таблицу 2 в пункте 25). В 1963 году соответствующая цифра равнялась 3 429.

21. При первоначальном подсчете потенциальной вместимости здания Секретариата Секретариат исходил из того, что для размещения одного человека требуется в среднем 125 кв. футов общей площади (11,5 кв.м) исключая площадь специального использования. Когда в 1963 году Административно-управленческий отдел провел исследование использования помещений здания Секретариата, он установил, что фактически на одного человека приходилось в среднем 113,4 кв. футов (11 кв.м). Он предложил

/...



некоторые меры для использования внутренних помещений и для изменения норм обеспечения служебными помещениями и предложил "плановую" среднюю норму в 108-110 кв. футов общей площади (10-10,2 кв. м). В настоящее время эта цифра оказалась менее 105 кв. футов (9,7 кв. м) на одного человека 5/. По заявлению Секретариата, это объясняется "а) относительно большим числом сотрудников категории общего обслуживания, по сравнению с сотрудниками категории специалистов, б) необычно маленькой минимальной площадью служебных помещений в здании (96 кв. футов (8,92 кв. м) и с) интенсивным использованием различных площадей в здании Секретариата".

22. Несмотря на то что из вышеизложенного следует, что в настоящее время достигнут предел вместимости здания, инспектора указали, что в 1968 году в этом здании размещалось (тоже за исключением первого и подвальных этажей) 3 946 человек, или на 250 человек больше, чем сейчас. В это время средняя норма на одного человека уменьшилась до 98,4 кв. футов общей площади (9 кв. м).

23. Инспектора исследовали вопрос о том, как удалось разместить дополнительно 250 человек в здании Секретариата в 1968 году. Они установили, что в этом году Генеральный секретарь информировал Генеральную Ассамблею (А/С.5/1182), что "помещения Центральных учреждений являются переуплотненными до такой степени, что это наносит серьезный ущерб эффективному выполнению работы Секретариата" и что "по состоянию на конец июня 1968 года, даже при нынешних строгих нормах, нехватка служебных помещений исчисляется приблизительно в 28 000 кв. футов (2 601 кв. м), т.е. в размере более двух этажей здания Секретариата". С фактом "переуплотнения" согласились как ККАВВ, так и Пятый комитет Генеральной Ассамблеи, когда они рекомендовали, а Генеральная Ассамблея утвердила аренду помещений на стороне в 1969 году. В этом году Организация Объединенных Наций впервые предприняла такой шаг.

24. Из наблюдений самих инспекторов следует, что в настоящее время в здании нет никаких излишних площадей, если исходить из того, что повсюду будут соблюдаться нормы, изложенные в таблице 3. Хотя, о чем речь пойдет ниже, некоторое дополнительное число сотрудников категории специалистов можно разместить путем уменьшения площади помещений для отдельных сотрудников, эта возможность с избытком уравнивается необходимостью, о чем также речь пойдет ниже в настоящем разделе, обеспечить дополнительные помещения для некоторых сотрудников категории

---

5/ В настоящее время средняя норма на одного человека будет составлять около 125 кв. футов (11,5 кв. м), только если включить в расчеты площадь специального использования, составляющую 70 972 кв. футов (6 593 кв. м).

/...

общего обслуживания, занимающих переуплотненные помещения. Действительно, в настоящее время вполне может оказаться, что из-за тенденции размещать в здании все больше и больше сотрудников категории специалистов высокого ранга, которые занимают относительно большую площадь вместимость здания с учетом обоснованных норм следует оценивать в 3 500 человек.

2) Размещение в здании Секретариата персонала Секретариата и другого персонала

25. Распределение помещений здания Секретариата и занимаемая площадь по состоянию на 15 февраля 1974 года указаны в таблице 2.

а) Сотрудники Секретариата Организации Объединенных Наций (лица, имеющие контракты Организации Объединенных Наций), за исключением тех, кто работает в Объединенном пенсионном фонде персонала

26. Сотрудники Секретариата, за исключением тех, кто работает в Объединенном пенсионном фонде персонала (см. ниже пункты 28-33), работающие в здании Секретариата, по состоянию на 15 февраля 1974 года составляли 3 254 человека. Считается, что из этого числа около 85-90 процентов 6/ являются лицами, получающими заработную плату из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций; остальные сотрудники являются сотрудниками, получающими заработную плату не из регулярного бюджета, а из других источников, что отмечено в разделе IV настоящего доклада.

27. Не возникло никаких вопросов в отношении размещения в здании сотрудников, получающих заработную плату из регулярного бюджета. Однако возникли вопросы в отношении размещения в этом здании и в других зданиях Центральных учреждений так называемого "внебюджетного" персонала, и эти вопросы рассматриваются в разделе IV.

---

6/ В разделе IV приводятся точные данные по бюджетному и внебюджетному персоналу в зданиях Центральных учреждений по состоянию на 30 июня 1974 года.

Таблица 2

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПОМЕЩЕНИЙ В ЗДАНИИ СЕКРЕТАРИАТА ПО  
СОСТОЯНИЮ НА 15 ФЕВРАЛЯ 1974 ГОДА

Кто занимает	Численность	Занимаемая площадь	
		(в кв. футах)	(в кв. м)
Секретариат ООН <sup>a/</sup>	3 254 <sup>b/</sup>	418 311 <sup>c/</sup>	38 861
Объединенный пенсионный фонд персонала	45 <sup>d/</sup>	4 572	425
ЮНЕСКО	18	3 252	302
ВОЗ	13	2 485	231
ФАО	15	2 122	197
МАГАТЭ	4	1 210	112
МВФ	3	572	53
БАПОР	4	662	62
КНИСЕФ	6	275	26
Международная школа ООН	1	286	27
КСМГС	2	490	46
"Томас Кук энд сан"	17	1 563	145
Кредитный союз	6	852	79
Парикмахерская	1	413	38
Буфеты	1	1 720	160
"Кемикал бэнк"	32	3 008	279
Агентства печати	120	11 857	1 102
Ассоциация клубов ООН	2	1 482	138
"Нотт корпорейшн"	147	3 438	319
Комитет содействия сотрудникам	8	513	48
<b>Всего</b>	<b>3 699</b>	<b>459 083</b>	<b>42 650</b>

(См. сноски на след. стр.)  
/...

---

a/ Лица, имеющие контракты Организации Объединенных Наций, включая консультантов и работающих временно.

b/ Исключая 41 сотрудника Секретариата на службе в Объединенном пенсионном фонде персонала.

c/ Исключая 4 572 кв. фута (425 кв. м), занимаемых Объединенным пенсионным фондом персонала.

d/ В эту цифру включены 41 сотрудник Секретариата и 4 периодически приезжающих ревизора.

/...

б) Сотрудники Объединенного пенсионного фонда персонала

28. В Объединенном пенсионном фонде персонала работает 41 сотрудник, в том числе 12 сотрудников категории специалистов и 29 сотрудников категории общего обслуживания. Они обслуживают не только Фонд, но и Пенсионный комитет Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций оплачивает одну треть расходов секретариата Фонда по выплате заработной платы и надбавок постоянному персоналу и по оплате их отпусков с выездом на родину за услуги, оказываемые этому Комитету. Остальную часть расходов Секретариата покрывает Фонд.

29. Организация Объединенных Наций предоставляет Фонду бесплатно служебные помещения, мебель и оборудование. По другим статьям, таким как услуги в области связи и обеспечение разнообразными услугами и принадлежностями, расходы несет сам Фонд.

30. Инспектора считают, что предоставление бесплатно помещений Объединенному пенсионному фонду персонала несовместимо с методом удовлетворения других потребностей Фонда. Как было указано выше, сам Фонд оплачивает полную стоимость всех потребностей, помимо помещений, за исключением того, что он выплачивает только две трети суммы заработной платы, стоимость и содержание общего персонала и отпусков с выездом на родину персонала, занимающего штатные должности. Поэтому для соблюдения последовательности представляется целесообразным, чтобы Фонд выплачивал полностью или, по меньшей мере, две трети стоимости аренды предоставленных помещений, как это имеет место в отношении специализированных учреждений, которые платят за помещения, занимаемые их отделениями связи при Центральных учреждениях.

31. Однако следует отметить, что, когда Группа по обследованию пенсионной системы рассматривала, в частности, административные расходы Фонда в 1960 году, в своем докладе Генеральной Ассамблее (А/4427) она заявила следующее:

"Административные расходы пенсионных комитетов персонала различных участвующих организаций и путевые расходы членов правления Объединенного пенсионного фонда персонала покрываются за счет бюджетов этих организаций. Непосредственные расходы секретариата правления Объединенного пенсионного фонда персонала, однако, с 1953 года покрываются за счет самого Фонда...

Мы полагаем, что практика оплаты расходов, связанных с инвестициями за счет доходов от инвестиций, является правильной...

/...

Остальная часть административных расходов (кроме инвестиционных расходов) должна, если следовать практике многих других фондов, покрываться за счет бюджетов участвующих организаций. Однако в некоторых случаях такие расходы относятся за счет пенсионных фондов, и мы поэтому согласны на сохранении существующего порядка без изменения, при том не-пременном условии, что никаких новых видов административных расходов не будет возлагаться на Фонд".

32. Из заявления Группы по обследованию пенсионной системы ясно следует, что нецелесообразно покрывать за счет Фонда стоимость помещений, которые он занимает в здании Секретариата. Однако может оказаться целесообразным рассмотреть вопрос о том, должны ли специализированные учреждения, участвующие в Фонде, делать взнос на покрытие расходов по аренде помещения для Фонда в здании Секретариата.

33. Инспектора изучили вопрос о том, должны ли служебные помещения Фонда обязательно находиться в здании Секретариата. Они пришли к выводу, что, хотя обеспечиваются некоторые преимущества в результате того, что эти помещения расположены в том же здании, что и служба здравоохранения, финансовая и компьютерная службы, Фонд может функционировать без серьезных препятствий, если его помещения будут расположены за пределами здания Секретариата, но в непосредственной близости от него.

с) Персонал отделений связи специализированных учреждений

і) КНЕСКО

34. В число 18 сотрудников КНЕСКО, находящихся в здании Секретариата, входит 9 сотрудников категории специалистов и 9 сотрудников категории общего обслуживания. Помещения, мебель и оборудование предоставляются Организацией Объединенных Наций бесплатно в ответ на аналогичные условия, в которых находится в Париже, в штаб-квартире КНЕСКО, Информационный центр Организации Объединенных Наций 7/.

35. Инспектора рассмотрели вопрос о том, справедливо ли это "взаимное" соглашение. Было установлено, что в то время, как отделение связи КНЕСКО при Центральном учреждении занимает площадь в 3 252 кв. фута (302 кв.м.), площадь, занимаемая Информационным центром Организации Объединенных Наций в Париже, составляет 4 190 кв. футов (389 кв.м.). Кроме того, Информационный центр

---

7/ Информационный центр находится не в главном здании секретариата КНЕСКО в Париже, а в другом здании КНЕСКО на улице Миоли.

/...

имеет небольшое складское помещение в подвальном этаже, и ЮНЕСКО предоставляет бесплатно служебные помещения в других частях здания для высокопоставленных сотрудников Организации Объединенных Наций, находящихся в Париже, устройством которых занимается Центр.

36. Что касается услуг, то отделение связи ЮНЕСКО в Нью-Йорке платит 15 долл. США в месяц за аренду телефона и местные телефонные переговоры; междугородние переговоры и стоимость установки новых телефонов оплачивает ЮНЕСКО. В Париже ЮНЕСКО предоставляет бесплатно телефоны и оплачивает местные переговоры; междугородние переговоры оплачиваются Информационным центром, который также имеет свои собственные внешние четыре линии, за которые он несет финансовую ответственность. Как в Нью-Йорке, так и в Париже, отопление, кондиционирование воздуха и электроэнергия предоставляются бесплатно. В Париже ЮНЕСКО также предоставляет, в случае необходимости, секретарское обслуживание и/или устный перевод.

37. Учитывая вышеизложенное, инспектора пришли к выводу, что Организация Объединенных Наций вполне справедливо предоставляет бесплатно помещения, мебель и оборудование для отделения связи ЮНЕСКО. Однако нет серьезной необходимости размещать это отделение в здании Секретариата, а не в каком-либо другом здании в непосредственной близости.

ii) ФАО, ВОЗ, МАГАТЭ и МВФ

38. В число 15 сотрудников ФАО входит семь сотрудников категории специалистов и восемь сотрудников категории общего обслуживания, в число 13 сотрудников ВОЗ входит шесть сотрудников категории специалистов и семь сотрудников категории общего обслуживания, в число четырех сотрудников МАГАТЭ входит два сотрудника категории специалистов и два сотрудника категории общего обслуживания и в число трех сотрудников МВФ входит два сотрудника категории специалистов, которые работают поочередно в Нью-Йорке и Вашингтоне, и один сотрудник категории общего обслуживания.

39. Эти четыре учреждения платят за помещения в 6 долл. США за квадратный фут. Большая часть мебели и конторского оборудования предоставляется Организацией Объединенных Наций, но специальные предметы, включая ковры и драпировку, предоставляются самими учреждениями. Эти учреждения платят 15 долл. США в месяц за аренду телефонов и местные переговоры и они же оплачивают другие телефонные и различные канцелярские расходы, а также расходы по связи.

40. Инспектора рассмотрели вопрос о том, на каком основании арендная плата для отделений связи специализированных учреждений была установлена в размере 6 долл. США за кв.фут. Они установили, что эта арендная плата была установлена с 1 июня 1970 года и в

/...

то время представляла собой увеличение на 20 процентов ранее уплачиваемой арендной платы. Им сообщили, что новая арендная плата была установлена тогдашним Управлением контролера и она была основана на исследовании средней арендной платы за общую площадь, арендуемую Организацией Объединенных Наций. Инспектора отмечают, что средняя арендная плата на стороне, которую в настоящее время платит Организация Объединенных Наций за общую площадь, включая снабжение электроэнергией, уборку и ремонт, составляет около 9,20 долл. США за кв. фут 8/ и что соответствующая стоимость помещений в здании ЮНДС будет равняться 9,40 долл. США за кв. фут плюс стоимость электроэнергии, потребляемой арендатором, оцениваемой в 0,65 долл. США на кв. фут.

41. Инспектора изучили размер арендной платы, выплачиваемой Организацией Объединенных Наций специализированными учреждениями за служебные помещения в отделении ООН в Женеве. Им сообщили, что арендная плата составляет 0,80 швейцарского франка за квадратный метр за календарный день, что равняется примерно 9,00 долл. США за кв. фут в год при обменном курсе в 3,00 швейцарских франка за один доллар.

42. Учитывая потребность Организации Объединенных Наций в помещениях в здании Секретариата, инспектора считают целесообразным перевести отделения связи этих учреждений в какое-либо другое здание по соседству. Они отмечают, что отделение связи МОТ уже находится в другом здании на 46-й улице. Если эти четыре учреждения останутся в здании Секретариата, то следует пересмотреть уплачиваемую ими арендную плату.

d ) Ближневосточное агентство ООН для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР)

43. Четыре сотрудника БАПОР, указанные в таблице 2, составляют отделение связи БАПОР, штаб-квартира которого находится в Бейруте (Ливан). Не уплачивается никакой арендной платы за занимаемые помещения. Ввиду тесной взаимосвязи между деятельностью БАПОР и политическими интересами Организации Объединенных Наций на Ближнем Востоке, а также важности связи между БАПОР и Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций, не возникает никакого вопроса в отношении нынешнего положения.

---

8/ Эта величина является чрезмерно маленькой, поскольку при ее подсчете была использована арендная плата в 7,39 долл. США за кв. фут в доме № 485 на Лексингтон-авеню, где помещения во многих случаях арендуются на основе договора подсадачи на относительно короткие сроки при арендной плате, которая значительно ниже обычной коммерческой арендной платы и которая была установлена на основе "существующей в данный момент" арендной платы с небольшими выплатами при смене арендатора или вообще без них.

/...



е) ЮНИСЕФ

44. Шесть сотрудников ЮНИСЕФ, перечисленных в таблице 2, занимаются составлением программ с помощью электронно-вычислительных машин и выполняют аналогичные функции, связанные с использованием электронно-вычислительных машин. В настоящее время ЮНИСЕФ не платит за занимаемые им помещения. По-видимому, нецелесообразно рассматривать такое положение ввиду ограниченной площади занимаемых помещений, а также поскольку планируется перевести этих сотрудников в здание ЮНДК, когда ЮНИСЕФ переедет в это здание в 1976 году.

г) Компания "Томас Кук и сын"

45. В соответствии с договором, заключенным с компанией "Томас Кук и сын", который возобновляется ежегодно, меблированные помещения предоставляются сотрудникам этой компании, занимающимся организацией официальных поездок Организации Объединенных Наций. Было признано необходимым, чтобы эта компания занимала помещения, прилегающие к служебным помещениям сотрудников Секретариата, ответственных за планирование и руководство программы поездок, и было сочтено, что сотрудникам будет удобнее иметь возможность обращаться непосредственно на месте к представителям этой компании.

46. В настоящее время компания выплачивает Организации Объединенных Наций 7,20 долл. США за кв. фут используемых меблированных помещений. В 1965 году эта плата, согласно сообщениям АУО (A/CN.1/R.256, пункт 5), основывалась на предположении о том, что аренда служебных помещений является обычным видом накладных расходов и должна оплачиваться компанией независимо от места расположения. Указывалось, что арендная плата представляет собой справедливую цену за помещение, уборку и коммунальные услуги, и она должна соответствовать ставкам в данном районе. Время от времени размеры ставок пересматривались Управлением финансовых служб (бывшее Управление контролера) и в течение нескольких лет возросли с первоначального уровня в 5 долл. США за кв. фут до настоящего уровня.

47. В мае этого года инспекторам сообщили, что при установлении уровня арендной платы в прошлом делалась попытка сделать скидку за специальные бесплатные услуги 2/, оказываемые Организации Объединенных Наций, которые сэкономили Организации Объединенных Наций значительное количество рабочего времени и усилий, а также за специальные услуги, не предоставляемые обычным клиентам. Инспекторам сообщили, что предполагалось, что арендная плата, взимаемая с компании, должна обеспечивать возмещение Организации Объединенных Наций любых фактических расходов, однако Организация Объединенных Наций не должна превращать ее в прибыль.

---

2/ Эти услуги, в частности, включают обеспечение бухгалтерских операций, включая оплату счетов во многих валютах.

/...

48. По мнению инспекторов, предположения, упомянутые в пункте 47, а именно касающиеся компенсации фактических расходов, не совместимы полностью с предположениями пункта 46, и что также применимо к отделениям связи специализированных учреждений, а именно установление арендной платы на уровнях, соответствующих уровню арендной платы в данном районе.

49. Существующая ставка арендной платы в размере 7,20 долл. США начала действовать со 2 августа 1970 года, и Секретариат уведомил инспекторов о том, что предполагается пересмотреть эту ставку в связи со сметами поступлений и на следующий двухгодичный период. При проведении такого пересмотра инспекторы предложили уделить внимание соображениям, упомянутым выше в пункте 40, в отношении установления ставок арендной платы для отделений связи специализированных учреждений.

50. Инспекторы отметили, что в Женеве, где компания "Томас Кук и сын" также обслуживает Организацию Объединенных Наций, фирма выплачивает так называемую "символическую арендную плату" в размере 165,00 швейцарских франка за кв. м в год, или около 5,11 долл. США за кв. фут в год (при обменном курсе 3,00 швейцарских франка за доллар США), который действует с 1969 года. Поскольку со специализированных учреждений в Женеве взимается более высокая арендная плата, чем в Нью-Йорке, вызывает удивление тот факт, что компания Кука платит меньше в Женеве, чем в Нью-Йорке. Также вызывает удивление тот факт, что в Женеве компания Кука платит значительно меньше, чем специализированные учреждения, тогда как в Нью-Йорке она платит больше, чем специализированные учреждения. Это предполагает необходимость проведения пересмотра арендной платы, взимаемой с компании Кука в Женеве, при пересмотре арендной платы в Нью-Йорке, в частности потому, что контора компании "Кук" во Дворце Наций сейчас переехала в новое помещение, где только что был завершен ремонт.

г) Компания "Кемикл бэнк траст компани" в Нью-Йорке

51. С 1946 года в Центральных учреждениях банковское обслуживание Организации, делегаций и персонала обеспечивалось компанией "Кемикл бэнк траст компани" (бывшая "Кемикл корн эксчейндж бэнк"). Следует отметить, что в той мере, в какой это касается собственно Организации Объединенных Наций, по соображениям общей политики официальные банковские операции Организации были распределены между несколькими банковскими учреждениями, в результате чего компания "Кемикл бэнк траст компани" имеет только некоторые счета по текущим операциям.

/...

52. Банк уплатил гонорар архитектору и стоимость строительства, включая установку сводов и нового хранилища, которые были необходимы для надлежащего оборудования и оформления помещений, предоставленных для его работы в здании Секретариата. Он также поставил свою собственную мебель и оборудование.

53. В настоящее время Банк выплачивает Организации Объединенных Наций 6 долл. за кв. фут занимаемых им помещений. До 1960 года помещение, занимаемое Банком, сдавалось ему в аренду за символическую арендную плату в размере одного доллара в год. Когда в 1960 году это соглашение было пересмотрено, было сочтено, что стоимость уборки и электричества в помещении, занимаемом Банком, составляет порядка 4 300 долл. США в год, и было решено, что Банк должен выплачивать ежегодно арендную плату в размере 4 998 долл. США за занимаемые помещения. Соглашение затем было пересмотрено в последующие годы, и существующая ставка в размере 6 долл. за кв. фут была установлена для Банка Управлением финансовых служб с 1 июня 1970 года.

54. Следует отметить, что установление арендной платы в размере 6,00 долл. США за кв. фут с 1 июня 1970 года совпадает с установлением такой же ставки арендной платы для специализированных учреждений, однако эта установленная ставка отличается от ставки в размере 7,20 долл. США, установленной только на 2 месяца позже (2 августа 1970 года) для компании "Томас Кук и сын". Инспекторам неясно, почему Банк платит меньшую арендную плату, чем транспортное агентство. Отмечалось, что Банк оказывает Организации Объединенных Наций бесплатно ряд услуг, которые особенно полезны для Управления финансовых служб, однако, как указывалось в пункте 47 выше, данное транспортное агентство также оказывает Организации Объединенных Наций особые бесплатные услуги. Единственное очевидное различие в положении этих двух компаний состоит в том, что Организация Объединенных Наций предоставляет мебелированные помещения компании "Томас Кук и сын", в то время как Банк сам обеспечивает себя мебелью.

55. Инспекторы были информированы о том, что арендная плата за помещения, занимаемые Банком, будет пересмотрена Управлением финансовых служб в связи со сметами поступлений бюджета на следующий двухгодичный период. Они предлагают в этот период уделить внимание вопросу о том, имеются ли веские причины для того, чтобы сохранить различие между уровнем арендной платы для Банка и транспортного агентства.

56. В целях сравнения инспекторы изучили соглашение, в соответствии с которым компания "Ллойдз бэнк интернешнл, Лтд.", которая обеспечивает банковское обслуживание Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, делегаций и персонала, занимает помещение во Дворце наций. Они обнаружили, что, хотя этот Банк уплатил арендную плату до 1950 года, в этом году это соглашение было заменено соглашением о приостановлении выплаты арендной платы в ответ на договоренность с Банком, в

/...

соответствии с которой он будет кредитовать счета персонала на основе списков, а у Организации Объединенных Наций отпадет необходимость подготавливать индивидуальные чеки, в результате чего Организация Объединенных Наций сэкономит на расходах на рабочую силу. В 1963 году, когда была предложена перестройка помещений, занимаемых Банком, было достигнуто согласие о том, что Банк не будет по-прежнему платить арендной платы, если он возьмет на себя стоимость перестройки и содержания служебных помещений, в результате чего он бесплатно пользуется служебными помещениями по настоящий день.

57. Поскольку компания "Кемикл банк" платит в Нью-Йорке арендную плату, несмотря на тот факт, что она заплатила стоимость строительства своего служебного помещения и оказывает особые банковские услуги Организации Объединенных Наций, по-видимому, будет целесообразным пересмотреть соглашение с компанией "Ллойдз" в Отделении в Женеве. Это, вероятно, будет особенно целесообразно, потому что Банк в настоящее время занимает большую площадь (110 кв.м по сравнению с 47,7 кв.м, которые он занимал раньше) в старом помещении Дворца Наций в другой части здания, которая была только что отремонтирована. (Стоимость ремонта данной части здания была взята на себя Организацией Объединенных Наций, однако Банк уплатил за мебель, оборудование, специальные перегородки и нестандартное оборудование.) Затем с ноября 1973 года Банк также занимал бесплатно служебное помещение площадью 57,61 кв.м в новом крыле Дворца Наций.

h) Кредитный союз Организации Объединенных Наций

58. Секретариат предоставил следующую информацию инспекторам в отношении помещений, занимаемых Кредитным союзом:

"Более двадцати лет тому назад, в то время, когда распределялась площадь зданий Центральных учреждений, было решено, что с таких видов деятельности, осуществляемых персоналом, как Кредитный союз и кооператив, будет взиматься лишь символическая арендная плата в размере 1 долл. США в год за помещения, занимаемые ими. Тот факт, что эти осуществляемые персоналом виды деятельности оказывают большие услуги персоналу, явилось основным элементом в определении политики в отношении аренды используемых ими служебных помещений. В 1966 году эта политика была изменена с тем, чтобы обеспечить выплату этими предприятиями арендной платы в кассу Организации примерно в сумме, эквивалентной фактическим расходам Организации Объединенных Наций, связанным с этими помещениями. Это решение было принято в свете того факта, что в то время Организация Объединенных Наций впервые начинала арендовать служебные помещения на стороне. В 1967 году установленный уровень арендной платы составлял 3,50 долл. США за кв. фут, т.е. цифра, которая, как предполагалось, покроет

/...

стоимость коммунальных услуг, уборки и других оперативных услуг. В 1970 году после изучения причин увеличения расходов, проведенного Контролером впервые после установления арендной платы в размере 3,50 долл. США, было принято решение о том, чтобы была повышена ставка на 20 процентов, и таким образом была введена ныне существующая ставка в размере 4,20 долл. США".

59. Неясно, почему ставка в размере 4,20 долл. за кв. фут, установленная в 1970 году, очевидно, на основе фактических расходов на "коммунальные услуги, уборку и другие оперативные службы", столь значительно отличается от ставки в размере 7,20 долл., установленной для компании "Томас Кук и сын" 1 июня 1970 года. Было отмечено, что при установлении размера арендной платы для компании Кука исходили из того, что Организации Объединенных Наций предоставляются специальные бесплатные услуги и что арендная плата должна лишь обеспечивать компенсацию Организации Объединенных Наций любых фактических расходов".

60. Инспекторы были информированы о том, что размер арендной платы за помещение, занимаемое Кредитным союзом, будет пересмотрен в течение текущего года. Они предложили, чтобы при установлении размера ставок в будущем были предприняты решительные меры по приведению в соответствие арендной платы, выплачиваемой Кредитным союзом, с арендной платой, выплачиваемой транспортным агентством и Банком.

i) Компания "Нот хоутел корпорейшн"

61. Секретариат представил следующее описание характера и условий аренды здания Секретариата служащими данной компании:

"Компания "Нот хоутел корпорейшн" является подрядчиком в области общественного питания в Организации Объединенных Наций. Договор предусматривает, что Организация Объединенных Наций выплачивает корпорации гонорар за организацию службы питания. Все оперативные расходы, связанные с эксплуатацией помещений Организации Объединенных Наций, возмещаются корпорацией, и в те годы, когда имеет место прибыль, она поступает в Организацию Объединенных Наций, и, наоборот, любой дефицит должен покрываться Организацией Объединенных Наций. В список входят 147 человек (эта цифра может изменяться в зависимости от времени года), которые являются клерками, рабочими склада, официантками, поварами, уборщиками посуды и т.д., а также управляющий и его секретарь). С корпорации не взимается арендная плата ввиду характера договорного соглашения".

Инспекторы не имеют особых замечаний по данному вопросу.

/...

j) Агентства новостей 10/ и Клуб ассоциация корреспондентов при Организации Объединенных Наций (ЮНКА)

62. Хотя около 340 корреспондентов агентств новостей постоянно аккредитованы при Организации Объединенных Наций, число тех из них кто занимает помещения в здании Секретариата, колеблется в прямой зависимости от интереса к новостям в Организации Объединенных Наций. Инспекторы были информированы о том, что обследование, проведенное в апреле 1974 года, показало, что 120 представителей 114 агентств занимают служебные помещения на третьем и четвертом этажах.

63. В ответ на вопросы, поставленные инспекторами в отношении условий, на которых агентства новостей занимают служебные помещения в здании Секретариата, Секретариат предоставил следующий ответ:

"С самого начала политика Организации Объединенных Наций была направлена на бесплатное обеспечение рабочими условиями представителей массовой информации. К числу этих условий относятся помещение, мебель и пишущие машинки. Обычно предоставляется минимальное количество мебели, хотя в некоторых случаях предоставляются шкафы для картотек и полки. Мебель и служебное оборудование, сверх того, что предоставляется Организацией Объединенных Наций, обеспечивается самими представителями средств массовой информации. Телефонное обслуживание обеспечивается через коммутатор Организации Объединенных Наций, за пользование которым взимается плата в размере 15 долл. в месяц за каждый телефонный аппарат. Некоторые представители средств массовой информации также имеют другие телефоны, за которые они платят непосредственно телефонной компании.

Другие услуги, предоставляемые представителями средств массовой информации, включают:

- A. Комната клуба корреспондентов, предназначенная только для членов клуба, имеет площадь около 762 кв. футов (71 кв. м) предоставляется бесплатно и обслуживается Организацией Объединенных Наций, хотя клуб предоставляет материалы для покраски и смены обивки.
- B. Помещение, где находятся бар с холодными закусками и закусочная площадью около 720 кв. футов (67 кв. м), которые ежегодно работают в убыток. Эти убытки усиливают общий дефицит службы общественного питания. В соответствии с соглашениями, выработанными ЮНКА с Секретариатом, ЮНКА решает сотрудникам Секретариата питаться в данном помещении при условии, что они занимают не более 40 процентов стол

---

10/ Выражение "агентство новостей", используемое в данном докладе охватывает все средства массовой информации, включая газеты, журналы, проводную связь, радио, телевидение и т.д.

- С. Скидки в столовой Организации Объединенных Наций, в магазине подарков, в книжном магазине и магазине сувениров в том же размере, в каком ими пользуются делегаты и сотрудники Секретариата.
- Д. Пользование медицинской службой Организации Объединенных Наций, включая бесплатные прививки и т.д.
- Е. Ограниченное пользование гаражом Организации Объединенных Наций на равных с сотрудниками Секретариата благоприятных условиях.
- Ф. Предполагается, что представители средств массовой информации обеспечивают свои собственные канцелярские принадлежности, оборудование для учреждений и тому подобные материалы".

64. Инспекторы изучили вопрос о том, в какой степени режим, предоставляемый агентствами новостей в Центральных учреждениях, соответствует режиму, предоставляемому в Отделении в Женеве. Они установили, что в Женеве, по состоянию на 30 июня 1974 года, было аккредитовано 173 представителя более 100 информационных агентств. Тридцать из этих агентств (см. перечень в приложении 1), на службе у которых находятся около 40 аккредитованных во Дворце Наций представителей, а также канцелярские работники занимают 16 служебных помещений, за которые они выплачивают арендную плату в размере 0,60 швейцарского франка за кв.м в день (т.е. около 6,80 долл. за кв.фут в год) 11/

Помимо этих помещений во Дворце Наций имеются две комнаты для прессы, которые разделены приблизительно на 70 небольших открытых кабинетов, площадь каждого из которых составляет приблизительно 2,8 кв.м, и в каждом из них работает обычно 1 человек. Корреспонденты, за которыми закреплены эти кабинеты, не платят арендной платы, так же, как и те корреспонденты, которые лишь иногда приходят во Дворец Наций и не имеют за собой постоянно закрепленного места.

---

11/ Отделение в Женеве предпринимало попытки взимать с агентств новостей ту же арендную плату в размере 0,80 швейцарских франков за кв.м за календарный день, которая применяется к специализированным учреждениям, однако после длительных переговоров было достигнуто согласие о том, чтобы предоставить агентствам новостей преференциальный тариф. Основой для исчисления предлагаемой арендной платы явились предположительные расходы Организации Объединенных Наций за коммунальные услуги и содержание, включая уборку, и взимаемая в настоящее время плата не полностью покрывает эти расходы.

/...

65. Что касается других помещений, предоставляемых агентствам новостей, то положение в Женеве ненамного отличается от положения в Нью-Йорке. Агентства новостей в Женеве обеспечиваются пишущими машинками и мебелью бесплатно. Телефонное обслуживание обеспечивается через коммутатор Дворца Наций и за каждый телефон с них взимается плата в размере от 26,50 до 35,00 швейцарского франка в зависимости от вида аппарата за два месяца. Как и в Нью-Йорке, агентства новостей в Женеве оплачивают городские телефонные разговоры и специальные телефонные услуги. Они имеют в своем распоряжении читальню (без ок или кондиционеров), а также пресс-бар (недавно перестроенный), в который допускаются сотрудники Организации Объединенных Наций и делегаты. Они не имеют отдельной столовой, однако пользуются столовыми и кафетериями наравне с делегатами и сотрудниками. Они также имеют допуск к САФИ I2/ на тех же основаниях, что делегаты и сотрудники.

Они обеспечиваются медицинским обслуживанием только в крайних случаях; однако им иногда делаются бесплатные прививки, хотя они должны в некоторых случаях оплачивать стоимость вакцины. Они имеют зарезервированные места для стоянки автомобилей на открытом воздухе прилегающие к служебным помещениям прессы. Они обеспечивают свои собственные канцелярские принадлежности, оборудование учреждений и том подобные материалы.

66. Инспекторы запросили объяснения в отношении различий в политике в Центральных учреждениях и в Отделении в Женеве, касающихся требования об уплате арендной платы за занимаемые помещения некоторыми агентствами новостей. В этой связи они отметили, что, по меньшей мере половина тех агентств, которые платят арендную плату в Отделении в Женеве, занимают служебные помещения бесплатно в Центральных учреждениях. Единственным основанием, приведенным в оправдание такого различия в политике между Нью-Йорком и Женевой, было утверждение, что в Женеве агентства, обеспечиваемые служебными помещениями во Дворце Наций, используют эти помещения в качестве своих основных учреждений для освещения не только деятельности Организации Объединенных Наций но также и других видов деятельности в районе Женевы (или в некоторых случаях всей Швейцарии), в то время как в Нью-Йорке агентства, имеющие закрепленные служебные помещения в Центральных учреждениях, используют их только для освещения деятельности Организации Объединенных Наций. Хотя инспекторы были удовлетворены тем, что это заявление справедливо в отношении Женевы, они не смогли получить подтверждения о том, что это правильно в отношении Центральных учреждений.

---

I2/ Служба закупок и заказов международных гражданских служащих — эта организация дает возможность своим членам пользоваться преимуществами групповых заказов и закупок.

/...



67. Предполагается, что Секретариат рассмотрит положение и удостоверится в том, что как в Центральных учреждениях, так и в Женеве проводится четкая и соответствующая политика в вопросе взимания арендной платы за помещения, занимаемые агентствами новостей. Инспекторы не сочли целесообразным для себя предлагать, какой должна быть политика, поскольку они признают, что она должна быть связана с общей политической общественной информацией Организации Объединенных Наций, в отношении которой не ожидается, что они займут какую-либо позицию. Однако, если будет решено, что целесообразно потребовать выплату арендной платы, они полагают, что можно рассмотреть следующие возможности. Номинальная плата может взиматься за любой "постоянно" 13/ закрепленный кабинет (с пишущей машинкой) в Женеве и письменный стол (с пишущей машинкой) в Нью-Йорке с тем, чтобы помочь обеспечить такое положение, когда данное помещение используется без всякого умысла только представителями агентства новостей, освещающих, по крайней мере, в первую очередь, деятельность Организации Объединенных Наций. Далее Секретариат может рассмотреть возможность и желательность проведения в центральных учреждениях практики, сходной с практикой, проводимой в Женеве, где агентствам новостей выплачивают значительную часть арендной платы за служебные помещения, которые используются исключительно ими и площадь которых превышает площадь, необходимую для работы одного представителя.

68. Инспекторы предлагают при выработке практики в отношении уплаты или неуплаты арендной платы за помещения, занимаемые агентствами новостей, выяснить вопрос о том, имеются ли веские доказательства того, что требования о выплате арендной платы в Женеве в значительной мере отрицательно сказывается там на освещении деятельности Организации Объединенных Наций. Инспекторы изучили этот вопрос и сочли, что таких доказательств нет. В то же время они сознают, что в настоящее время многие агентства новостей испытывают финансовые трудности и что требование о выплате арендной платы сможет в какой-то мере отрицательно сказаться на освещении деятельности Организации Объединенных Наций.

69. Даже если будет принято решение не изменять существующую практику в отношении выплаты арендной платы за служебные помещения, занимаемые агентствами новостей, то, по-видимому, для Организации Объединенных Наций будет целесообразно получать возмещение за фактические расходы по таким статьям, как пишущие машинки и мебель, по меньшей мере, в размере несколько выше некоторого минимального уровня, который может быть предоставлен бесплатно. Например, каждое агентство может

---

13/ В данном случае "постоянно", по-видимому, означает более чем три месяца, за исключением работы на период сессии Генеральной Ассамблеи

бесплатно обеспечивать одной пишущей машинкой и мебелью одного представителя, однако взимать плату за дополнительные машинки и мебель I4/. Далее, по-видимому, было бы целесообразно возмещать Организации Объединенных Наций фактические расходы за медицинское обслуживание представителей агентств новостей. В баре холодных закусок и столовой в Центральных учреждениях, по-видимому, также целесообразно установить такие цены, которые были бы достаточными для того, чтобы избежать финансового дефицита в процессе их деятельности. Не целесообразно взимать плату за обслуживание Клуба ЮНКА в Нью-Йорк или Пресс-бара в Женеве, ввиду неравномерного использования этих помещений отдельными представителями агентств новостей.

---

I4/ Платежи в Организацию Объединенных Наций за пишущие машинки и мебель выше минимального уровня, по-видимому, будут особенно целесообразны в тех случаях, когда служебные помещения в большей степени используются для целей, не имеющих отношения к Организации Объединенных Наций. Как было указано, в сноске к пункту 64, хотя арендная плата и взимается в таких случаях в Отделении в Женеве, эта арендная плата не связана с предоставлением пишущих машинок или мебели и не покрывает полностью стоимость коммунальных расходов и обслуживания.

/...

к) Комитет по приему

70. Лица, включенные в этот раздел, являются добровольцами, работающими бесплатно. Они занимаются организацией приема сотрудников Секретариата и членов делегаций. Арендная плата не взимается. Такое положение не вызывает никаких вопросов.

1) Другие учреждения, занимающие служебные помещения

71. Другие службы, занимающие помещения здания Секретариата, перечисленные в Таблице 2, в частности, Консультативный совет по международной гражданской службе (КСМГС) (2), Международная школа Организации Объединенных Наций (1), столовая (1) и парикмахерская (1), по-видимому, не требуют подробного рассмотрения в данном документе.

3) Нормы служебных помещений в здании Секретариата для сотрудников Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений

72. Нормы служебных помещений в здании Секретариата, применимые к сотрудникам Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям, работающим в нем, приводятся в Таблице 3.

Таблица 3

УСТАНОВЛЕННЫЕ НОРМЫ СЛУЖЕБНЫХ ПОМЕЩЕНИЙ В ЗДАНИИ СЕКРЕТАРИАТА

Классификация	Чистая используемая площадь <sup>a/</sup>					
	Площадь служебных помещений (кв. футов) (м <sup>2</sup> )		Площадь секретарей <sup>2</sup> (кв. футов) (м <sup>2</sup> )		Итого (кв. футов) (м <sup>2</sup> )	
A. <u>Изолированные служебные помещения</u>						
1. Генеральный секретарь	520	48,3	336	31,2	856	79,5
2. Заместитель Генерального секретаря	420	39,0	300	27,9	720	66,9
3. Директор - Д.2	336 <sup>b/</sup>	31,2	168	15,6	504	46,8
4. Главный сотрудник - Д.1 (i)	258	24,0	100	9,3	358	33,3
(ii)	192	17,8	136	12,6	328	30,4
5. Старший сотрудник - С.5	144	13,4	102	9,5	242	22,9
6. Прочие сотрудники - О.1-С.4	96	8,9	68	6,3	164	15,2
						/...

Таблица 3 (продолжение)

Классификация	Чистая используемая площадь <sup>а/</sup>					
	Площадь служебных помещений		Площадь секретарей		Итого	
	(кв.футы)	(м <sup>2</sup> )	(кв.футы)	(м <sup>2</sup> )	(кв.футы)	(м <sup>2</sup> )
<b>В. Открытые служебные помещения</b>						
1. Заведующие - 0.5 <sup>с/</sup>					100	9,3
2. Секретари и клерки					85	7,9
3. Машинистки					60	5,6
4. Машинистки (в машинописном бюро)					42	3,9

<sup>а/</sup> Включая площадь приемной.

<sup>б/</sup> Некоторые 264 кв. футов (24,5 м<sup>2</sup>).

<sup>с/</sup> Иногда С.1-С.2.

73. Как указывалось в докладе ОИГ о распределении служебных помещений для сотрудников Организации Объединенных Наций в Женеве (JGU/REP/73/2, пункт 39 (A/9164)), эти нормы площади соответствуют нормам, применяемым в новом служебном здании Отделения ООН в Женеве, и нормам, используемым там МОТ и ВОЗ. Эти нормы представляются разумными.

74. Однако, как указывалось в докладе АУО от июня 1963 года об исполнении служебных помещений в здании Секретариата, были трудности с применением этих норм. В пунктах 60-65 данного доклада говорится следующее:

"Это особенно справедливо в отношении служебных помещений для сотрудников категорий специалистов и выше, поскольку эти нормы неизбежно выражаются в двух а) отдельные кабинеты и б) рабочие места на основе наличия окон. Действительно сами нормы непосредственно связаны со структурой распределения площадей. Норма в размере 96 кв. футов (8,9 кв.метра) для сотрудника класса С/1-С/4 представляет собой фактическую площадь кабинета, имеющего два окна (8 футов) и глубиной 12 футов; аналогично площадь размером 144 кв. футов (13,4 кв.метра) для сотрудников класса С/5 представляет собой кабинет с тремя окнами размерами 12х12 футов."

/...

Таким образом, нормы и структура распределения площадей стали в основном синонимами, и поэтому, хотя выражение самих норм в квадратных футах представляется разумным. основа на которой эти нормы были разработаны и их последующий перевод в фактически занимаемую площадь, привели к определенным трудностям, изложенным более конкретно выше в пункте 57.

В настоящее время сложилась практика предоставления отдельных кабинетов сотрудникам категории специалистов и выше на основе кабинета с двумя, тремя или четырьмя окнами, а не на основе нормы площади, выраженной в квадратных метрах. Как уже указывалось, занимаемая площадь не различается в количественном отношении, однако важным фактором использования служебных помещений является градация на отдельные кабинеты и помещения, размещенные по примеру здания.

Еще одна трудность с фактическим применением существующих норм является результатом установления этих норм на основе класса и уровня, что предусматривает учет фактических функциональных потребностей. Хотя такая основа возможно удовлетворяет соображения престижа и положения, которые присущи проблемам распределения площади, их нельзя считать единственными критериями, поскольку класс должности необязательно отражает функции и дополнительные обязанности, которые могут оправдывать иное распределение служебных помещений, чем обычно предоставляется.

Примером последствий привязывания стандартов к классу должности является случай повышения по службе, которое не сопровождается такими изменениями функций и обязанностей, которые сказываются на изменении потребностей в площади служебных помещений. Однако выполнение запросов о применении норм в этих случаях, которые в основном носят престижный характер, представляется сложным в смысле наличия служебных помещений в данной части здания и ведет к перераспределению внутреннего пространства и к соответствующим расходам. Тем же целям могло бы послужить предоставление более характерной служебной мебели в кабинете того же размера.

Предоставление отдельных служебных помещений почти всем сотрудникам категории специалистов (за исключением некоторых групп в Департаменте по обслуживанию конференции), включая 20 сотрудников уровня С.1 и С.2 и стажеров, не является практикой, которой обычно следуют правительственные, коммерческие и другие организации. Такая практика обязательно обостряет проблемы, в частности, в условиях соблюдения традиций, которые диктуют необходимость размещения этих служебных помещений по уже перегруженному периметру, а не более полную загрузку внутренней части площади".

/...

75. В докладе АУО за 1963 год в пунктах II4-II7 его выводов и рекомендаций также говорится следующее:

"Хотя полученная до настоящего времени дополнительная площадь в смысле новых приобретений и изменений, возможно, не обеспечивает полного решения проблемы, существует достаточно возможностей улучшения в других областях распределения служебных помещений, которые обеспечат определенную "экономия" для удовлетворения непредвиденных потребностей, отмечавшихся выше. Из всех этих задач наиболее значительной, и которая возможно приведет к скорейшим результатам, является задача по пересмотру определенной установившейся практики, которая косвенно способствует неэффективному использованию служебных помещений. Такой пересмотр включает:

а) Прекращение традиционного предоставления отдельных служебных помещений всем сотрудникам категории специалистов;

б) увеличение числа больших служебных помещений, используемых несколькими сотрудниками, когда их функции позволяют это;

с) усиленное использование внутреннего пространства как для крупных по масштабу канцелярских работ и ведения картотек, так и для отдельных служебных помещений.

Использование несколькими сотрудниками служебных помещений в некоторых отобранных частях здания, по-видимому, предоставит наибольшие возможности. ...Такая структура распределения площади, которая в основном используется в Управлении по обслуживанию конференций, имеет значительные возможности в плане усиления использования служебных помещений. За счет этого возможное сокращение площади на каждого сотрудника в среднем составляет 16 кв. футов (1,5 кв.метра) на человека, причем нормы служебных помещений составляют 80 кв.футов (7,4 кв.метра)... Среднее сокращение в размере 24 кв.футов (2 кв.метра) на человека возможно во всех случаях, когда два сотрудника категории специалистов располагаются в одном служебном помещении площадью 144 кв.фута (13,4 кв.метра).

Полностью признавая неизбежные проблемы, включая такие, как сопротивление со стороны сотрудников, при определении использования служебного помещения несколькими сотрудниками, важными критериями являются схожесть функций и/или групповые операции, когда отвлечение внимания либо зрительного, либо слухового, имеет незначительные последствия.

Аналогично другая экономия служебных помещений может быть получена за счет ограничения предоставления отдельных служебных

/...

помещений всем сотрудникам категории специалистов, включая стажеров уровня CI/2. Такая практика привела к чрезмерному разделению и выделению отдельных помещений во многих частях здания и, как говорилось выше, содействовало потерям площади служебных помещений. Изменение такой практики не только приведет к дополнительной экономии, но также улучшит рабочие условия во внутренних частях здания за счет ликвидации перегородок и, следовательно, приведет к увеличению проникновения естественного света. Также будет достигнута лучшая циркуляция воздуха".

76. Инспекторы изучили, в какой степени были приняты меры после 1963 года в свете вышеуказанных выводов и рекомендаций и осмотрели некоторые части здания с тем, чтобы непосредственно получить представление о существующем положении. Они сочли, что был достигнут весьма значительный прогресс в вопросе усиления использования внутреннего пространства, вопрос, который касается, главным образом, сотрудников категории общего обслуживания, хотя и не только их. Однако ими было обнаружено относительно небольшое число случаев занятия служебных помещений несколькими сотрудниками категории специалистов, за исключением Департамента по обслуживанию конференций I5/ и Административно-управленческого департамента. Несмотря на сказанное в цитате из доклада АУО, по-видимому, был достигнут незначительный прогресс (вновь за исключением Департамента по обслуживанию конференций) в размещении двух сотрудников категории специалистов в кабинетах с тремя окнами площадью 144 кв. фута (13,4 кв. метра). Инспекторам сообщили, что подобное явление возможно лишь в немногих случаях и что любая потенциальная экономия служебных помещений, достигнутая в результате такой практики, будет минимальной и что усилия, предпринимавшиеся Управлением общего обслуживания по распространению такой практики, встречали сопротивление. Таким образом, по-видимому, бывшая практика предоставления отдельных служебных помещений в здании Секретариата сотрудникам категории специалистов, независимо от их класса, по-прежнему, в общем преобладает, за исключением нескольких случаев, главным образом в Департаменте по обслуживанию конференций.

77. Соответственно, инспекторы задали ряд конкретных вопросов в отношении возможности увеличения случаев соединения по двое сотрудников класса С.1-С.3, в частности, в кабинетах с тремя окнами, которые в настоящее время закреплены за сотрудниками С.5 и некоторыми сотрудниками С.4, которые являются начальниками секций и площадь служебных помещений которых составляет 144 кв. фута (13,4 кв. метра), освобождая эти помещения главным образом путем закрепления за сотрудниками С.5 и С.4, невыполняющими руководящих функций, меньших по площади кабинетов. Эти вопросы и ответы на них приводятся в приложении II.

---

I5/ Было сообщено, что в этом Департаменте 365 сотрудников класса С.1-С.3 работают по несколько человек в одной комнате.

/...

78. Коротко говоря, инспекторам сообщили, что, по мнению Секретариата, в Центральных учреждениях нецелесообразно предоставлять сотрудникам С.5 меньшие по площади кабинеты, в частности, ввиду наличия хороших служебных помещений в Отделении в Женеве и в специализированных учреждениях. Однако в той мере, в какой имеются в наличии кабинеты площадью 144 кв. фута (13,4 кв. метра) было согласовано, что сотрудники категории С.1-С.3 будут размещаться по двое в них, если это не мешает их работе. Было сочтено, что в настоящее время в Секретариате максимум около 190 сотрудников категории С.1-С.3, чьи функции позволяют размещать их по двое, занимают отдельные кабинеты. Если их разместить по двое, то максимальная экономия служебных помещений составит около 4 584 кв. футов (426 кв. метров). Однако мало вероятно, что будут существовать оптимальные условия, необходимые для достижения такой максимальной экономии и, по-видимому, экономия служебных помещений будет значительно меньше. Было сочтено невозможным создать путями установления перегородок большего числа кабинетов площадью 144 кв. фута (13,4 кв. метра) для того, чтобы позволить размещать в них сотрудников по двое.

79. На основании вышесказанного и своих собственных наблюдений инспекторы пришли к выводу о том, что возможности освобождения служебных помещений в здании Секретариата путем размещения по двое сотрудников С.1-С.3 очень ограничены 16/ и на них нельзя полагаться в сколь-нибудь значительной мере ни для обеспечения служебных помещений для дополнительного персонала, ни для сокращения плотности расположения сотрудников категории общего обслуживания, которые рассматриваются ниже. Тем не менее, инспекторы считают, что следует по-прежнему продолжать принимать любые разумные усилия для размещения по двое младших сотрудников категории "специалисты" в той мере, в какой мере позволяют их функции. По их мнению, Секретариат намерен предпринимать такие усилия.

80. В ходе личных посещений различных этажей здания Секретариата, инспекторы с озабоченностью отметили большую плотность размещения сотрудников категории общего обслуживания в ряде частей здания. Сотрудники Секретариата, ответственные за распределение служебных помещений знали о таком положении и они согласились с тем, что такое положение должно быть исправлено. Они сказали, что в их намерение входит выполнить эту задачу в связи с перераспределением служебных помещений, которое предполагается осуществить после того, как будет готово к использованию в 1975 году здание ЮНДК.

---

16/ Вероятно, только около 2 000-2 500 кв. футов (185,2-231,5 кв. метра) может быть сэкономлено.

/...



81. Инспектора стремились установить, какова часть сотрудников категории общего обслуживания, в отношении которых можно считать, что их площадь служебных помещений меньше нормы и задали следующий вопрос:

"Есть ли сотрудники категории общего обслуживания, которые занимают служебные помещения ниже нормы служебных помещений, установленной для служебных зданий в городе Нью-Йорке властями, занимающимися вопросами здравоохранения, пожарной охраны и т.д.? Если да, то каков приблизительный процент сотрудников категории общего обслуживания, которые занимают в настоящее время служебные помещения ниже нормы?".

Секретариат на этот вопрос ответил:

"В Нью-Йорке нет обязательных норм для служебных помещений, установленных властями здравоохранения, пожарной охраны или другими. Однако в кодексе зданий Нью-Йорка указывается, что размеры запасных выходов, лестниц и т.д. должны основываться на предположении о том, что на одного служащего приходится от 100 до 140 кв. футов служебных помещений (9-13 м<sup>2</sup>). Нам, безусловно, известны нормы, принятые властями в области распределения служебных помещений, которые предлагают, чтобы для сотрудников категории общего обслуживания, использующих письменные столы такого же размера, как имеющиеся в Организации Объединенных Наций, минимальная площадь на одного сотрудника составляла 55-80 кв. футов (5-7 м<sup>2</sup>) в зависимости от функций (а именно, для машинистки, работающей в машинописном бюро требуется меньше служебного помещения, чем секретарю). Ведомости ведутся таким образом, что нельзя сказать как много сотрудников категории общего обслуживания, если такие вообще имеются, имеет меньше служебной площади в пересчете на одного сотрудника, чем указывается выше. Для того, чтобы получить такие показатели, необходимо специальное исследование".

82. Инспектора также задали вопрос:

"Являются ли нормы служебной площади в Организации Объединенных Наций для сотрудников категории общего обслуживания по-прежнему такими же как нормы, приводимые на странице 11 доклада АУО за 1963 год, и каков приблизительный процент сотрудников категории общего обслуживания в настоящее время занимает служебные помещения ниже этих норм в настоящее время?".

На этот вопрос Секретариат ответил:

/...

"Существующие нормы для сотрудников категории общего обслуживания сравнимы с нормами, содержащимися в докладе АУО за 1963 год. Мы в настоящее время не можем представить запрашиваемые подробные данные в отношении средней площади служебных помещений на одного сотрудника категории общего обслуживания. Кроме того, мы считаем что за исключением таких сотрудников, как машинистки машинописных бюро, такие данные не будут содержать полезной информации. Например, во многих частях здания Секретариата помещения, предоставляемые секретарям зависят от числа сотрудников, которые он или она могут обслуживать, и от площади, занимаемой помещениями этих сотрудников, помимо того помещения, в котором он или она находятся. С другой стороны, телефонистки, операторы перфокарт, сотрудники, обслуживающие телетайп, каждый из которых нуждается в значительно меньшей площади служебного помещения на одного человека, наверняка исказят средние показатели. На среднем показателе также скажутся данные о тех сотрудниках категории общего обслуживания которым необходима дополнительная мебель и оборудование для их работы, такие как бухгалтерские служащие, статистики и т.д."

83. Наконец, инспектора задали вопрос:

"Какова в настоящее время средняя площадь служебных помещений, предоставляемых сотрудникам категории общего обслуживания в здании Центральных учреждений, по сравнению с площадью, которая, как предполагается, является нормой предоставления служебных помещений в Организации Объединенных Наций?"

На этот вопрос был дан следующий ответ:

"Норма предоставления служебных помещений изменяется в зависимости от функций (см. доклад АУО за 1963 год). Средний показатель не исчислялся на функциональной или общей основе и, по нашему мнению, такой средний показатель был бы бесполезен, поскольку он бы относился ко всем сотрудникам категории общего обслуживания в то время, как хорошо известно, что потребности в служебных помещениях некоторых сотрудников категории общего обслуживания значительно отличаются от потребностей других сотрудников".

84. Предоставление менее чем достаточного количества служебных помещений для сотрудников категории общего обслуживания в некоторых частях имеет особое значение, потому что очень большая часть сотрудников категории общего обслуживания занимает внутренние служебные помещения, т.е. помещения без прямого доступа к окнам. Инспектора задали вопрос о том, сколько приблизительно сотрудников категории общего обслуживания размещено во внутренних помещениях, и какой это

/...

составляет процент от общего числа сотрудников категории общего обслуживания. Секретариат дал следующий ответ:

"Точное определение процента сотрудников категории общего обслуживания, занимающих служебные помещения внутри здания Центральных учреждений, потребует значительного расхода человеко-часов. Судя по конфигурации здания Секретариата, мы полагаем, что около 70-80 процентов сотрудников категории общего обслуживания, нуждающихся в служебных помещениях, располагаются во внутренней части без прямого доступа к окнам."

85. Из предыдущих ответов следует, что Секретариату необходимо как можно раньше провести тщательное обследование положения с распределением служебных помещений для сотрудников категории общего обслуживания, с тем чтобы можно было принять необходимые исправительные меры, когда будут иметься в распоряжении служебные помещения здания КНДК в следующем году. Тот факт, что существует такое положение, совершенно очевидно является результатом, в первую очередь, того, что имеет место общая нехватка служебных помещений, относящаяся ко всему Секретариату, а также тот факт, что, поскольку сотрудники категории общего обслуживания обычно работают в неизолированных служебных помещениях, уплотнение персонала на предоставленных им служебных помещениях, происходит более легко, чем в изолированных кабинетах. Кроме того, инспекторам сообщили, что сотрудники обычно предпочитают оставаться в здании Секретариата в условиях нехватки служебных помещений, чем переезжать в арендованные помещения за пределами Секретариата. Независимо от причин такого положения, оно должно быть исправлено как только представится возможность и в будущем следует проводить более тщательную проверку достаточности служебных помещений, предоставляемых сотрудникам категории общего обслуживания.

86. Инспектора сочли, что, возможно, полезно получить, по меньшей мере, дополнительные служебные помещения для сотрудников категории общего обслуживания путем сокращения размера некоторых из крупных служебных помещений здания Секретариата, и они задали следующий вопрос:

"Возможно ли, и если возможно, то в какой мере, сократить размеры по меньшей мере некоторых очень больших служебных помещений сотрудников Д-1 и Д-2 без перемещения капитальных перегородок, для того чтобы сэкономить площадь для использования сотрудниками категории общего обслуживания. Какова предположительно общая площадь служебных помещений, которая будет получена в результате этого для использования сотрудниками категории общего обслуживания или для других видов использования, если такая экономия вообще может быть получена?"

/...

На вышеприведенный вопрос инспектора получили следующий ответ:

"Нормы служебных помещений в Центральных учреждениях для сотрудников Д-2 колеблются по площади от 22,8 до 31,2 кв.метров (246-336 кв.футов), а служебные помещения для сотрудников Д-1 - от 17,9 до 24,0 кв.метров (192-258 кв.футов). Не считается, что такие размеры можно считать "очень большими" в свете служебных потребностей занимающих их лиц и норм Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений (кабинеты сотрудников Д-2 в Отделении ООН в Женеве - 23,2-39,0 кв.метров; МОТ - 27,0 кв.метров, ВОЗ - 27,0 кв.метров. Кабинеты сотрудников Д-1 в Отделении в ООН в Женеве 18,8-23,2 кв.метра; МОТ - 21,6 кв.метра, ВОЗ - 27,0 кв.метров), которые соответствуют практике правительственных и коммерческих учреждений. В данных обстоятельствах мы сомневаемся в возможности получения сколько-нибудь значительной площади служебных помещений за счет сокращения площади, предоставляемой сотрудникам этого уровня, и, в частности, ввиду следующих препятствий:

а) Практически все большие кабинеты сотрудников Д-2 имеют капитальные стены, и их площадь не может быть изменена без перемещения этих стен.

б) В большинстве сотрудники категории общего обслуживания, расположенные в непосредственной близости к кабинетам сотрудников Д-2 или Д-1, являются сотрудниками, которые наиболее полно обеспечены служебными помещениями в расчете на одного человека.

Ввиду вышеизложенного, мы считаем, что площадь служебных помещений, получаемая для использования сотрудниками категории общего обслуживания путем уменьшения размеров кабинетов сотрудников Д-2 и Д-1, будет ничтожной".

87. Инспектора также изучили возможность изыскания в тех частях здания, которые используются в специальном порядке, дополнительных помещений, которые могли бы быть предоставлены сотрудникам категории общего обслуживания. В частности, они исследовали, в какой мере использовались 18 больших залов заседаний, разбросанных по зданию Секретариата, и, в частности, использование этих зданий в ходе первого квартала 1974 года. В ответ Секретариат заявил, что все, за исключением трех залов, являлись частью служебных помещений заместителей Генерального секретаря или помощников Генерального секретаря, которые имели приоритет в использовании этих залов. Когда эти залы не используются таким образом, они используются для заседаний, проводимых старшими сотрудниками, и для различных межуправленческих комитетов, советов, рабочих групп и т.д. В отношении использования

/...

этих залов в ходе первого квартала 1974 года Секретариат заявил следующее:

"В ходе первых трех месяцев этого года, помимо совещаний сотрудников или других совещаний по делам управлений и заседаний с членами делегаций, созываемых заместителями Генерального секретаря, помощниками Генерального секретаря, директорами и другими старшими сотрудниками, залы использовались нижеследующими группами. Данный перечень не является исчерпывающим. Следует отметить, что, предположительно, эти залы используются на 70-80 процентов в течение каждой рабочей недели:

Бюро по назначениям и повышениям в должности; Комитет по назначениям и повышениям в должности; Коллегии по назначениям и повышениям в должности; Группа по пересмотру окладов; Объединенный консультативный комитет; Совет Международной школы Организации Объединенных Наций; Инвестиционный комитет; Бюро претензий; Инвентаризационное бюро; Союз персонала; Комитет по контрактам; Совет по компенсациям; группа лиц, изучающих многонациональные компании; межучрежденческие совещания с МВРР, МВФ, ОЕСР; Специальный комитет по расследованиям практики Израиля, затрагивающей права человека населения оккупированных территорий; Исполнительный комитет Международной школы; Межуправленческий комитет; Группа экспертов по утечке квалифицированного персонала из развивающихся в развитие страны; Рабочая группа Специального комитета по апартеиду; Группа экспертов по Индийскому океану; Специальная группа по дистанционному наблюдению земли с помощью спутников; Коллегия программы обучения и профессиональной подготовки Организации Объединенных Наций для Южной Африки; занятия языками; семинары профессиональной подготовки; инструктаж консультантов со стороны, продавцов и подрядчиков.

Залы также использовались для официальных приемов, особенно для небольших приемов".

88. Из всего вышесказанного следует, что единственная реальная возможность обеспечения достаточными служебными помещениями в здании Секретариата, в частности для размещения сотрудников категории общего обслуживания, состоит в снижении общей занятости зданий; по этой и другим причинам, упомянутым выше в пункте 24, в этом пункте было предложено рассмотреть сокращение уровня занятости в здании существующего в настоящее время показателя около 3 700 человек до цифры приблизительно 3 500 человек.

/...

В. Использование других зданий Центральных учреждений

1) Численность, категория и размещение занимающего их персонала

89. Инспекторов интересовали вопросы численности и категории персонала (как штатного персонала Организации Объединенных Наций, так и другого персонала), размещенного в помещениях Центральных учреждений исключая здание Секретариата. Секретариат не смог сразу же дать инспекторам ответ и провел по данному вопросу детальное обследование. Обследование показало, что по состоянию на 30 июня 1974 года в зданиях Генеральной Ассамблеи, конференций и библиотеки и в трех цокольных этажах (включая гараж) размещалось 1 547 человек. Общее распределение персонала приведено в таблице 4, а подробное распределение включено в приложение III.

90. Общее распределение по помещениям упомянутых 1 547 человек приводится в таблице 5.

2) Использование помещений, которое может породить вопросы

а) Представительства при Организации Объединенных Наций (включенные в раздел "Прочие", группа А, в таблице 4)

91. Имеются три небольших группы помещений в здании конференций (со стороны Ист Ривер, между залами заседаний Совета), которые заняты представительствами при Организации Объединенных Наций. Две такие группы на первом этаже заняты соответственно Представительством Китайской Народной Республики (588 кв. футов) (55 кв. м) и Представительством Франции (569 кв. футов) (53 кв. м). Группу помещений на третьем этаже занимает Соединенное Королевство (544 кв. фута) (51 кв. м). В каждом из этих случаев имеется достаточно места для размещения двух или трех сотрудников категории специалистов или двух-трех секретарей или канцелярских работников, в зависимости от способа их размещения. Эти помещения, по-видимому, используются главным образом для связи и особенно интенсивно в период сессий Генеральной Ассамблеи.

92. Арендная плата за эти помещения не взимается. Организация Объединенных Наций предоставила представительствам Франции и Китая свою мебель; Соединенное Королевство обставило свое Представительство за собственный счет. Организация Объединенных Наций предоставила в распоряжение этих представительств несколько машинисток, однако каждое Представительство само платит за специальное оборудование, такое как копировальные машины. Представительства оплачивают услуги за телефон, канцелярские принадлежности и другое канцелярское снабжение.

/...

Таблица 4

СВОДНЫЕ ДАННЫЕ ОБ ОБЩЕМ КОЛИЧЕСТВЕ ПЕРСОНАЛА, С РАЗВИВКОЙ ПО РОДУ ЗАНЯТИЙ, РАЗМЕЩЕННОГО ПО СОСТОЯНИЮ НА 30 ИЮНЯ 1974 ГОДА В ЗДАНИЯХ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ, КОНФЕРЕНЦИЙ И БИБЛИОТЕКИ, А ТАКЖЕ В ЦОКОЛЬНЫХ ЭТАЖАХ

Группа	Количество человек, занимающих рабочие столы в служебных помещениях или в других специально не предназначенных местах	Количество лиц в хозяйственных помещениях и специально отведенных местах, или лиц, не занимающих специально предназначенные для них места	Персонал, работающий по контрактам и сотрудничающий персонал	Всего
а) Сектор обслуживания посетителей .....	30	50	-	80
б) Издательский отдел .....	33	187	-	220
в) Отдел управления зданиями .....	33	303	235	571
д) Отдел закупок и транспорта .....	8	47	-	55
е) Стенографистки и машинистки .....	67	-	-	67
ф) Библиотека .....	97	56	-	153
г) Секретариат ККАБВ (включая Председателя) .....	7	-	-	7
н) Электросвязь .....	10	6	75	91
и) Торгово-административный отдел .....	82	-	-	82
к) Управление общественной информации .....	25	2	-	27
Прочие: Группа А .....	84	-	-	84
Группа В .....	10	-	100	110
Всего .....	486	651	410	1 547 <sup>а/</sup>

а/ Следует отметить, что в эту цифру включены 192 разнорабочих, 41 сотрудник из числа временного персонала, 50 гидов и 420 человек из числа персонала, работающего по контрактам, и сотрудничающего персонала, что составляет в общей сложности 703 человека. Эти группы не были включены в предыдущие доклады, как, например, в доклад АУО в 1963 году.

93. Члены ОИГ так и не смогли установить, на каком основании Секретариат бесплатно предоставляет помещения одним представительством при Организации Объединенных Наций, будучи не в состоянии предоставить такие помещения другим. В самом деле, принимая во внимание нехватку помещений в Центральных учреждениях, можно усомниться в целесообразности предоставления помещений представителям, даже если они оплачивают их аренду. Было бы, по-видимому, целесообразно, в случае если эти помещения не будут заняты представителями, предоставлять их в распоряжение лиц, временно прибывающих в Организацию Объединенных Наций с деловыми визитами и, таким образом, частично решать проблему отыскания служебных помещений для этих лиц в здании самого Секретариата. В соответствии с этим члены ОИГ рекомендуют не предоставлять в будущем служебные помещения представителям.

Таблица 5

СВОДНЫЕ ДАННЫЕ ОБ ОБЩЕМ КОЛИЧЕСТВЕ ПЕРСОНАЛА, РАЗМЕЩЕННОГО ПО СОСТОЯНИЮ НА 30 ИЮНЯ 1974 ГОДА, В ЗДАНИЯХ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ, КОНФЕРЕНЦИЙ И БИБЛИОТЕКИ И В ЦОКОЛЬНЫХ ЭТАЖАХ С РАЗБИВКОЙ ПО МЕСТУ РАЗМЕЩЕНИЯ

Помещения	Примерное количество человек	
1. <u>Здание конференций</u>		
1-3 этажи .....	181	
1-3 цокольные этажи (1В, 2В и 3В)	748	929
2. <u>Здание Генеральной Ассамблеи</u>		
1 и 2 цокольные этажи .....		386
3. <u>Здание Библиотеки</u> .....		153
4. <u>Здание Секретариата</u>		
Вестибюль, 1 и 3 цокольные этажи		51
5. <u>Северная и южная стоянки для автомобилей, южный сад и складские помещения</u> .....		28
Всего .....		1 547

/...



- в) Всемирная федерация ассоциаций содействия ООН (ВФАСООН)  
(включена в раздел "прочие", группа А, в таблице 4)

94. Три представителя этой организации занимают 420 кв. футов (39 кв.м) служебных помещений на первом этаже здания конференций. ВФАСООН не платит за аренду помещений, и ей предоставляется обычное обслуживание "на несколько ограниченной основе". До тех пор, пока размеры выделяемой площади будут ограниченными, как это имеет место в настоящее время, и пока она может предоставляться, такое решение вопроса в отношении этой единственной некоммерческой Всемирной федерации, ставящей своей целью содействовать пониманию и поддержке Организации Объединенных Наций будет, по-видимому, вполне приемлемым. Тем не менее, представляется очевидным, что представительство этой организации не обязательно должно размещаться в зданиях Центральных учреждений и что оно могло бы находиться в непосредственной близости от них.

- с) ЮНИСЕФ (включен в раздел "прочие", группа А, в таблице 4)

95. Три сотрудника ЮНИСЕФ занимают бесплатно площадь размером в 84 кв. фута (8 кв.м) на первом этаже здания конференций и связаны с работой по продаже поздравительных открыток ЮНИСЕФ. Принимая во внимание минимальный размер занимаемой ими площади и очевидную необходимость размещения их представительства в одном из зданий Центральных учреждений, члены ОИГ не оспаривают такое решение вопроса.

- д) Ассоциация бывших международных гражданских служащих (АВМГС) (включена в раздел "прочие", группа А, в таблице 4)

96. Пять добровольцев этой организации занимают площадь в 240 кв. футов (22 кв. м) на первом этаже здания конференций. Эта организация не платит за аренду помещений и ей предоставляется обычное обслуживание "на несколько ограниченной основе". Можно, вероятно, поставить вопрос о том, следует ли предоставлять бесплатно помещения в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций частной организации, членами которой являются, главным образом, "бывшие служащие" не только Организации Объединенных Наций, но также и других международных организаций, которые ставят своей целью содействовать и защищать частные интересы ее членов, особенно если учесть, что такая организация, как Кредитный союз платит за аренду своих помещений (см. пункт 58 выше). Даже учитывая тот факт, что речь идет о весьма незначительной площади, в том случае, если представительство этой организации останется в зданиях Центральных учреждений, было бы, вероятно, целесообразно взимать с нее номинальную арендную оплату.

/...

- е) Новые учреждения (включены в раздел "прочие", группа А, в таблице 4)

97. Примерно 3 316 кв. футов (308 кв.м) на третьем этаже в здании конференций выделено для представителей новых учреждений. В среднем на этой площади размещаются 50 представителей, хотя число их меняется в зависимости от расписания заседаний. Соглашения о предоставлении этой площади новыми учреждениями аналогичны соглашениям, упомянутым в пунктах 62-69 выше.

- ф) Почтовое отделение ООН (включено в раздел "прочие", группа В, в таблице 4)

98. Почтовое отделение Организации Объединенных Наций занимает площадь в 1 710 кв. футов (158 кв. м) внутреннего пространства на первом цокольном этаже здания Секретариата. В соответствии с Почтовым соглашением, подписанным 28 марта 1951 года в Нью-Йорке, его работой руководит почтовое ведомство Соединенных Штатов. Раздел 5 этого Соглашения гласит:

"Организация Объединенных Наций предоставляет за свой счет почтовому ведомству Соединенных Штатов Америки помещения, обслуживание сторожами и все удобства, необходимые для того, чтобы почтовое ведомство Соединенных Штатов могло вести работу почтового отделения Организации на участке Централных учреждений Организации".

Правительство Соединенных Штатов предоставило все оборудование и мебель для этого Почтового отделения и переоборудовало его за свой счет.

99. Члены ОИГ отметили, что ситуация, описанная в пункте 98, аналогична ситуации, существующей в Отделении в Женеве, где, в соответствии с почтовым соглашением между почтовым ведомством Швейцарии от 11 декабря 1968 года и Организацией Объединенных Наций, последняя предоставляет бесплатно помещения для ведомства.

- г) Магазин Кооператива<sup>17/</sup> Организации Объединенных Наций (включен в раздел "прочие", группа В, в таблице 4)

100. Магазин занимает площадь в 1 160 кв. футов (108 кв. м) внутреннего пространства на первом цокольном этаже здания

---

<sup>17/</sup> Членами кооператива Организации Объединенных Наций могут быть лица, имеющие регулярный доступ в Центральные учреждения, и работа которых связана, главным образом, с Организацией Объединенных Наций.

/...

Секретариата<sup>18/</sup> и платит за ее аренду из расчета 4 долл. 20 центов США за один квадратный фут в год. Основание для этой аренды и ее история аналогичны аренде, выплачиваемой Кредитным союзом и изложенной в пункте 58 выше. Замечания инспектора о настоящих соглашениях аналогичны замечаниям, сделанным в пунктах 59 и 60 в отношении Кредитного союза.

h) Станция технического обслуживания (включена в раздел "прочие", группа В, в таблице 4)

101. Эта станция технического обслуживания автомобилей, занимающая площадь в 2 894 кв. фута (269 кв. м) на третьем цокольном этаже здания конференций, находится в ведении кооператива Организации Объединенных Наций и предоставляет обслуживание его членам. По вопросу об арендной плате за занимаемые помещения Секретариат сообщил инспекторам следующее:

"Хотя несколько лет назад арендная плата взималась в течение некоторого времени, эта плата была приостановлена и в настоящее время взимается лишь символическая сумма в размере 1 долл. США в год. Следует понимать, что эта мера была принята в связи с тем, что станция технического обслуживания работала в убыток и была на грани закрытия. В то время Контролер решил, по-видимому, что обслуживание, предоставляемое его делегатам и персоналу, имело очень важное значение и что оно оправдывает сокращение доходов от аренды".

102. Члены ОИГ полагают, что это положение следует пересмотреть. Если кооперативному магазину следует платить за аренду помещений, то станции обслуживания, по-видимому, также следует платить за эту аренду. В качестве минимального условия необходимо взимать справедливую арендную плату в зависимости от размера прибыли, которую станция технического обслуживания обеспечивает кооперативу.

---

<sup>18/</sup> В его распоряжении находится также небольшое складское помещение на третьем цокольном этаже, со стороны южной стоянки автомобилей.

/...

- i) Магазин подарков, книжный магазин, магазин сувениров и кафетерий (включены в раздел "прочие", группа В, в таблице 4)

103. Магазин подарков, книжный магазин, магазин сувениров и кафетер занимают, соответственно, площадь в 3 030 кв. футов (281 кв. м), 3 942 кв. фута (366 кв. м), 1 056 кв. футов (98 кв. м) и 3 116 кв. футов (289 кв. м) на первом цокольном этаже здания Генеральной Ассамблеи. Все они являются доходными или убыточными торговыми предприятиями Организации Объединенных Наций. Магазин подарков и книжный магазин находятся в ведении кооператива Организации Объединенных Наций, а магазин сувениров и кафетерий, с разрешения Организации Объединенных Наций, в ведении Knott Hotel Corporation. Организация Объединенных Наций несет все расходы по деятельности этих предприятия и поэтому никакая арендная плата не взимается.

/...

3) Замечания об использовании зданий Генеральной Ассамблеи, зданий конференций и библиотеки, а также цокольных этажей

104. Члены ОИГ побывали на большей части занимаемой в этих зданиях и цокольных этажах площади. Как и Секретариат, они убеждены в том, что эта площадь используется в максимальной степени и что разместить на ней какое-либо дополнительное число сотрудников невозможно. Они считают, что Секретариат заслуживает самой высокой похвалы за изобретательность, с которой он использует свою площадь, в частности в цокольных этажах, первоначально не предназначавшуюся для такого использования.

105. Как уже отмечалось в предыдущих пунктах, некоторые службы, занимающие в настоящее время площадь в этих помещениях, не испытывают насущной необходимости в том, чтобы оставаться в зданиях Центральных учреждений и могут быть размещены в любом месте по соседству. Однако высвободившаяся в результате такого перемещения площадь будет весьма небольшой.

106. Тот факт, что хозяйственные помещения в цокольных этажах используются в настоящее время в максимальной степени, заставляет Секретариат подумать о необходимости в приобретении дополнительной площади на случай, если, учитывая ожидаемое увеличение в программе и в численности персонала Организации, необходимо будет ее расширить. Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает просить Генерального секретаря рассмотреть этот вопрос в любом докладе об использовании помещений в Центральных учреждениях, который он может представить на ее тридцатой сессии.

4) Использование помещений конференций, "прилегающих" к залам Советов и залам заседаний

107. Помимо уже упомянутых служебных помещений в здании конференций на втором этаже и на первом цокольном этаже этого здания имеется еще около 20 служебных помещений, "прилегающих" к залам заседаний Советов и к большим залам заседаний. Общая площадь этих помещений составляет 6 195 кв. футов (547 кв.м) и в каждом из них можно разместить 1-3 сотрудников категории специалистов или 3-4 сотрудника категории общего обслуживания.

108. Некоторые из этих помещений закреплены исключительно за определенными лицами. Это относится, например, к четырем комнатам, прилегающим к залу заседаний Совета Безопасности, которые в любое время могут быть предоставлены в распоряжение Председателя Совета и секретариата Совета. Что касается остальных 16 помещений, то до настоящего времени их можно занимать для всех целей в качестве дополнительных помещений к прилегающим к ним залам заседаний, и в качестве

/...

дополнительных помещений к залу заседаний они находились в ведении Секции планирования и обслуживания заседаний Департамента по обслуживанию конференций.

109. У членов ОИГ возник вопрос, почему 16 служебных помещений общей площадью в 4 965 кв. футов (460 кв.м) нельзя передать в ведение Управления общего обслуживания, которое могло бы предоставлять их лицам, временно прибывающим с деловыми визитами в Центральные учреждения, когда прилегающие залы заседаний не используются. Ведущий этим вопросом сотрудник Управления общего обслуживания ответил на это инспекторам следующее:

"Управление общего обслуживания считает, что эти помещения следует предоставлять в распоряжение временно прибывающих посетителей, когда прилегающие залы заседаний не используются. ... однако, ... принимая во внимание текущее расписание заседаний в Центральных учреждениях, количество дней или недель, в течение которых можно было бы использовать эти залы, очень незначительно. ... следует признать, что эти служебные помещения были спланированы и размещены таким образом, чтобы облегчить работу заседаний, и в этом состоит их главное назначение. Нет оснований сомневаться в разумности того, что вопрос об их использовании должен решаться в Секции планирования конференций и обслуживания заседаний. При отсутствии такой необходимости, ответственность за предоставление этих залов в распоряжение временно прибывающих посетителей должна лежать на Управлении общего обслуживания. В прошлом можно было, за некоторыми исключениями, неофициально решать этот вопрос на такой основе, хотя, как отмечается, было бы, вероятно, целесообразнее определить более конкретно обязанности соответствующих управлений в этом отношении. В настоящее время этот вопрос поставлен перед соответствующими инстанциями".

110. Члены ОИГ разделяют позицию, занятую в этом вопросе Управлением общего обслуживания. Они надеются, что будут приняты необходимые меры для обеспечения того, чтобы эти помещения для заседаний, являющиеся идеальными для временно прибывающих лиц, использовались, когда они свободны, для этой цели. Принимая во внимание нехватку помещений в здании Секретариата, представляется очень желательным сократить потребности в резервной площади служебных помещений в этом здании для временно прибывающих лиц, используя, по возможности, залы заседаний для таких лиц.

C. Арендные помещения

1) Площадь, занимавшаяся по состоянию на 30 июня 1974 года<sup>19/</sup>

III. Количество, местонахождение служебных помещений, которые Организация Объединенных Наций занимала на 30 июня 1974 года, стоимость их аренды и их использование показаны в таблице 6.

III.2. Сроки истечения договоров об аренде помещений, перечисленных в таблице 6, приведены ниже:

Сроки истечения договоров на аренду помещений, действовавших на 30 июня 1974 года

485, Лексингтон авеню	1) 15 октября 1975 года	- 34 146 кв. футов (3 172 кв. метра)
	2) 30 августа 1977 года	- 32 100 кв. футов (2 982 кв. метра)
"Крайслер билдинг"	31 июля 1979 года	- 30 000 кв. футов (2 787 кв. метров)
"Барроуз билдинг"	30 апреля 1976 года	- 22 000 кв. футов (2 044 кв. метра)
750, Третья авеню	30 апреля 1976 года	- 26 574 кв. футов (2 469 кв. метров)

III.3. Вышеперечисленные арендованные помещения заняты исключительно персоналом Организации Объединенных Наций. Из них 73 сотрудника входят в состав "внебюджетного персонала, заработная плата которому выплачивается не за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, а из других источников; вопрос о таком персонале рассматривается более подробно в разделе IV.

---

<sup>19/</sup> Дата 30 июня 1974 года используется здесь, поскольку, как это уже отмечалось в Предисловии, она является последним сроком предоставления информации, включенной в этот доклад. Следует, однако, отметить, что Секретариат 1 августа 1974 года заключил новое соглашение об аренде. Подробности этого договора приведены в сноске d/ к таблице 6.

/...

Таблица 6

КОЛИЧЕСТВО, МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ АРЕНДУЕМЫХ СЛУЖЕБНЫХ ПОМЕЩЕНИЙ, КОТОРЫЕ ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ЗАНИМАЛА НА 30 ИЮНЯ 1974 ГОДА, СТОИМОСТЬ ИХ АРЕНДЫ И ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ (ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СКЛАДСКИХ ПОМЕЩЕНИЙ В ГОРОДЕ НЬЮ-ЙорКЕ И В РАЙОНЕ ЛОНГ АЙЛЕНД СИТИ)

Место-нахождение	Общий размер площади				Общая стоимость <sup>a/</sup>		Количество персонала
	Общая площадь		Полезная площадь		Всего за один кв. фут общей площади в долл. США	в год в долл. США	
	кв. фут	кв. м	кв. фут	кв. м			
485, Лексингтон авеню	66 246	6 154	55 211	5 129	7,39 <sup>b/</sup>	489 558	327
"Крайслер билдинг"	30 000	2 787	19 000	1 765	12,90	386 907	110
"Бэрроуз билдинг"	22 000	2 044	17 230	1 601	12,29	270 386	107
750, Третья авеню	26 574	2 469	19 070	1 766	7,00 <sup>c/</sup>	186 018	116
Всего <sup>d/</sup>	144 820	13 454	110 511	10 261	-	1 332 869	660

a/ 1) Первоначальная стоимость аренды ежегодно возрастает.

ii) Расходы по аренде включают оплату электроэнергии, уборку помещений, содержание и налог на недвижимость.

b/ Многие помещения в этом здании сдаются по сублизам на относительно небольшие сроки по цене значительно ниже обычной коммерческой цены, и они сняты на "существующей основе при выплате очень незначительной суммы или вообще без выплаты за их переоборудование.

c/ Включая коммунальные услуги.

d/ Эти цифры даны по состоянию на 30 июня 1974 года, и в них не учтен договор на аренду, вступивший в силу 1 августа 1974 года. Этот договор, срок действия которого истекает 13 июля 1977 года, заключен на общую площадь в 19 362 кв. фута (1 793 кв. метра), из которых 14 780 кв. футов (1 369 кв. метра) - это чистая полезная площадь в доме 485 по Лексингтон авеню. Стоимость аренды, включая оплату электроэнергии, уборку, ремонт помещений и налог на недвижимость, составляет 9,19 долл. США за один кв. фут общей площади, что составляет 177 937 долл. США в год. Предполагается, что на этой площади можно разместить 91 человека.



2) Помещения, арендованные в 1974 году для их использования в будущем

II4. Как отмечалось в разделе I этого доклада, Организация Объединенных Наций подписала соглашение с Корпорацией развития Организации Объединенных Наций о сдаче в аренду помещений в здании, которое в настоящее время строит ЮНДК на углу Первой авеню и Сорок четвертой улицы в Нью-Йорке, т.е. напротив здания Генеральной Ассамблеи. По этому договору, который был подписан 21 июня 1974 года, арендуется часть 2-го этажа здания ЮНДК и вся площадь с 3 по 24 этажи. Общая арендуемая по этому договору площадь составляет 332 833 кв. футов (30 920 кв.м), а чистая используемая площадь - 246 917 кв. футов (22 939 кв.м).

II5. В договоре об аренде установлена твердая ежегодная первоначальная арендная плата в размере 7 долл. США за один кв. фут, плюс 2,40 долл. США за один кв. фут (эта стоимость может быть увеличена) за предоставление владельцем всех коммунальных услуг, таких как вода, лифты, отопление, уборка помещений, кондиционирование воздуха, за исключением расходуемого съемщиком электричества. Предусматривается, что после проведения обследования потребностей Организации Объединенных Наций в электроэнергии в здании ЮНДК между Организацией Объединенных Наций и ЮНДК будет подписано соглашение об оплате расходов за электроэнергию, потребляемую съемщиком. До заключения такого соглашения Организация Объединенных Наций будет выплачивать в качестве дополнительной арендной платы определенную сумму за оплату электроэнергии из расчета 0,65 долл. США в год за каждый кв. фут общей занимаемой площади.

II6. Договор об аренде вступит в силу после того, как будет занята или готова для занятия оговоренная в нем площадь, причем плата за аренду будет взиматься только за эту площадь. Срок этого договора об аренде истекает через десять лет, начиная с последнего дня календарного месяца, в котором начал действовать этот срок в отношении площади не менее 180 000 кв. футов (16 722 кв.м). Организация Объединенных Наций имеет возможность продлевать первоначальный срок этого договора на последующие десятилетние периоды.

II7. Имеется договоренность о том, что из общего количества пригодной для использования площади, которую должна арендовать Организация Объединенных Наций, 198 849 кв. футов (18 473 кв.м) будет передано по субдоговору ЮНИСЕФ и ПРООН, с тем чтобы в ее распоряжении осталось не более 133 984 кв. футов (12 447 кв.м). Из этого количества 14 389 кв. футов (1 331 кв.м) площади (расходы по аренде которой будут распределяться между Организацией Объединенных Наций, ПРООН и ЮНИСЕФ из расчета 40-40-20 процентов, соответственно) должно быть выделено для общих служб и лишь 119 595 кв. футов (11 074 кв.м) выделяется Организации Объединенных Наций на служебные помещения.

/...

Сдать здание ЮНДК в эксплуатацию намечено в конце августа 1975 год и Организация Объединенных Наций начнет занимать отведенную ей в этом здании площадь осенью 1975 года. Она надеется полностью занять выделенную ей площадь к 1977 году.

118. Хотя до сих пор еще не решено, кто будет занимать площадь, выделенную Организацией Объединенных Наций в здании ЮНДК, по предположительным подсчетам на ней можно разместить около 600 человек.

D. Использование и планирование служебных помещений в Центральных учреждениях

119. Помощник Генерального секретаря, глава Управления общего обслуживания несет главную ответственность не только за использование служебной площади в здании Центральных учреждений и за арендуемую площадь в других зданиях, но также и за вопросы планирования будущих потребностей в площади в городе Нью-Йорке. Эта ответственность возложена на него в соответствии с политикой, разработанной Генеральным секретарем и Заместителем Генерального секретаря по вопросам администрации и управления, и он должен согласовывать с ними свои решения. В рамках Управления общего обслуживания повседневное управление и планирование является функцией Отдела управления зданиями.

120. У членов ОИГ сложилось впечатление, что в вопросах управления служебной площадью в Центральных учреждениях имеются некоторые трудности в связи с тем, что предложения Управления общего обслуживания об использовании помещений часто наталкиваются на сопротивление со стороны Секретариата. Департаменты, по-видимому, без колебаний выступают против таких затрагивающих их интересы предложений и любое важное предложение почти неизбежно приводит к пространственным дискуссиям и заканчивается, зачастую, апелляцией к вышестоящей инстанции. Принимая во внимание нехватку площади в Секретариате, а также уже возникшие в этой связи трудности, можно понять, почему департаменты встречают неблагоприятно предложения о размещении в предназначенных для одного человека кабинетах двух младших специалистов, о переоборудовании помещений или о перемещении своих подразделений. Тем не менее, необходимо укрепить власть Управления общего обслуживания в вопросах управления площадью, если мы хотим добиться сколь-нибудь единообразного подхода к этому вопросу в рамках Секретариата и не допустить дальнейшего ухудшения положения со служебными помещениями. Важно также, чтобы Управление общего обслуживания не расстрачивало свое время на бесплодные споры с департаментами о распределении площади и чтобы оно могло сконцентрировать свое внимание на более насущных проблемах управления служебной площадью. Высказываются также предложения о том, что Генеральный секретарь и Заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления должны продумать, каким образом может быть улучшено существующее положение.

121. Управление служебными помещениями в Центральных учреждениях страдает также и от того, что Управление общего обслуживания отвечает не только за решение проблем, связанных с помещениями в Центральных учреждениях, но также и за планирование строительства зданий в региональных экономических комиссиях и их контроль, причем оно оказывает также консультативную помощь в вопросах строительства нового здания в Женеве и планирования нового здания в Вене. В результате, начальник Отдела управления зданиями, и в несколько меньшей

/...

степени помощник Генерального секретаря, вынуждены проводить значительную часть времени за пределами Центральных учреждений и даже находясь в Центральных учреждениях, уделять много времени проблемам в других городах.

122. Другим фактором, еще более затрудняющим управление служебными помещениями в Центральных учреждениях, является в высшей степени серьезное финансовое положение, в котором оказалась Организация в последние годы. Вполне понятно, что Секретариат предпринял серьезные усилия для сокращения до минимума расходов по аренде площади в других зданиях, стараясь разместить как можно больше персонала в зданиях Центральных учреждений, хотя в некоторых случаях это и привело к отступлению от разумных санитарных норм.

123. Департамент по вопросам администрации и управления столкнулся с трудностями в связи с отказом некоторых департаментов и некоторых сотрудников перевести часть подразделений Секретариата из зданий Центральных учреждений в другие арендуемые помещения. В результате этого пришлось втискивать в здание Секретариата больше сотрудников, чем это допускается разумными санитарными нормами. В некоторых случаях пришлось оставить в здании Секретариата некоторые подразделения, которые, по мнению Департамента по вопросам администрации и управления, следовало бы перевести в арендуемые помещения в первую очередь.

124. Конкретная проблема, т.е. проблема закрепления соответствующих помещений в зданиях Центральных учреждений за подразделениями, не входящими в Секретариат, возникла, по-видимому из-за того, что в данном вопросе нет ни определенной общей политики в отношении таких подразделений в Центральных учреждениях, ни политики в отношении аналогичных подразделений в Женеве. В результате возникло ненормальное положение, о котором уже говорилось ранее в этом разделе.

125. Самой большой помехой, затрудняющей в последние годы эффективное планирование в Центральных учреждениях будущих потребностей в служебной площади, является то, что Секретариат совершенно не знает, чего в действительности хотят государства-члены. В конце 1960-х годов он разработал всеобъемлющий план, в котором предусматривалось не только строительство нового служебного здания в южном крыле уже существующих зданий Центральных учреждений, но и некоторое переоборудование существующих зданий. Однако, несмотря на то, что этот план был одобрен, в 1971 году, вследствие того, что этот проект не получил соответствующей финансовой поддержки, от него пришлось отказаться. С тех пор Секретариат вынужден был тратить много своей энергии на изучение множества краткосрочных альтернативных решений и на представление по ним докладов Генеральной Ассамблее, а не заниматься разработкой всеобъемлющего перспективного плана будущих потребностей в служебных помещениях Центральных учреждений. Неизвестно, в какой степени Генеральная Ассамблея желает расширить служебные

/...

помещения в Центральных учреждениях, и, полагая, что такое расширение является желательным, каким образом Ассамблея считает необходимым этого добиться: построить новое здание, купить новое здание или арендовать помещения. В настоящее время эта неопределенность в результате подписания договора об аренде площади в зданиях ЮНДК до некоторой степени рассеялась, однако представляется очевидным, что Секретариату до сих пор еще не известно что хочет предпринять Генеральная Ассамблея в отношении служебных помещений в Нью-Йорке после того, как будет занято здание ЮНДК.

126. Учитывая все изложенное и, в частности, отсутствие определенности в вопросе пожеланий государств-членов, управление и планирование служебных помещений в Центральных учреждениях оставляет желать лучшего. Для планирования необходимо иметь решение Генеральной Ассамблеи относительно будущего служебных помещений в Центральных учреждениях в Нью-Йорке, причем предполагается, что в основе его должны лежать всеобъемлющие предложения Секретариата. При разработке этих предложений Секретариату следует вспомнить о том, что в 1969 году ККАБВ в документе А/7366 выразил мнение о том, "что проблема размещения Центральных учреждений должна рассматриваться в рамках перспективного развития Организации Объединенных Наций на ближайшие двадцать лет". Генеральный секретарь мог бы представить тридцатой сессии Генеральной Ассамблеи доклад, содержащий предложения, сформулированные в этом контексте, при условии, что а) к этому времени для нее могут быть подготовлены тщательно продуманные всеобъемлющие предложения и б) Пятый комитет Ассамблеи, который будет рассматривать на тридцатой сессии программу и бюджет на 1976-1977 годы, также сможет уделить необходимое время рассмотрению этих предложений.

127. Помимо разработки всеобъемлющего плана на будущее, Секретариат должен уделять больше внимания эффективному повседневному управлению служебными помещениями, даже если для этого потребуется увеличить численность персонала Отдела управления зданиями.

/...

### III. ПЕРСПЕКТИВЫ

128. Как указывалось в разделе II, на 30 июня 1974 года Секретариат в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций занимал, по мимо зданий Центральных учреждений, в общей сложности 144 820 кв. футов (13 454 кв. м.) площади под служебными помещениями в других арендуемых зданиях, договор об аренде которых истекает в следующие сроки:

<u>Адрес</u>	<u>Всего кв. футов</u>	<u>кв. м</u>	<u>Срок аренды истекает:</u>
485 Лексингтон авеню	34 146	(3 172)	15 октября 1975 года
485 Лексингтон авеню	32 100	(2 982)	30 августа 1977 года
"Крайслер билдинг"	30 000	(2 787)	31 июля 1979 года
"Бэрроуз билдинг"	22 000	(2 044)	30 апреля 1976 года
750 Третья авеню	26 574	(2 469)	30 апреля 1976 года
	<u>144 820</u>	<u>(13 454)</u>	
	=====	=====	

129. По мере истечения срока договоров об аренде, в соответствии с вышеприведенной таблицей, сотрудники, занимающие эти помещения, будут переводиться, по мере возможности, непосредственно в новое сооружаемое ныне здание ЮНДК (см. разделы I и II) или назад в здания Центральны учреждений, откуда такое же количество сотрудников будет переведено здание ЮНДК. Ожидается, что это здание будет готово к концу августа 1975 года, и Секретариат приобрел в нем 133 984 кв. футов (12 447 кв. м общей площади, т.е. на 10 836 кв. футов (1 007 кв. м) меньше, чем площадь, занимаемая в настоящее время в других арендованных помещениях.

130. Во время составления доклада (сентябрь 1974 года) еще не было принято решения относительно того, кто из сотрудников будет переведен в здание ЮНДК. Члены ОИГ обсудили с должностными лицами Секретариат ряд других возможностей и пришли к выводу, что лучше всего будет разместить в здании ЮНДК целиком или как можно большую часть одного из главных подразделений Секретариата, предпочтительно такого, которое выигрывает от непосредственной близости к ПРООН и/или ЮНИСЕФ, которые также будут расположены в этом здании.

131. По мнению членов ОИГ, для этой цели лучше всего подошел бы Департамент по экономическим и социальным вопросам. Разумеется, разместить весь этот Департамент в здании ЮНДК не удастся, но можно будет разместить там те из его подразделений, как например, Отдел технического сотрудничества, которые имеют тесные функциональные связи с ПРООН. В этой связи следует отметить, что уже 30 процентов этого

/...

Департамента размещено в арендованных помещениях в двух различных зданиях за пределами микрорайона Центральных учреждений. Перевод некоторых из этих подразделений в здание ЮНДК наряду с другими соответствующими подразделениями этого Департамента, которые ныне расположены в здании Секретариата, сосредоточит Департамент в двух зданиях вместо трех и даст те функциональные преимущества, о которых говорилось выше.

132. Возникает вопрос, насколько долго нынешние меры по обеспечению служебных помещений будут достаточными для удовлетворения ожидаемых потребностей и на какой основе будет происходить планирование в будущем?

133. В таблице от 30 июня 1974 года (прилагаемая в виде приложения IV) Управление общего обслуживания предприняло попытку предсказать дополнительные потребности в помещениях в Центральных учреждениях вследствие роста численности сотрудников и других потребностей на 1974-1979 годы. Расчеты основываются на средней предполагаемой норме в 200 кв. футов (18,5 кв. м) общей площади (включая коридоры, площадь специального назначения и т.д.) на человека для сотрудников, которым необходимо служебное помещение, и на планируемом и предполагаемом увеличении численности сотрудников в течение 1974-1979 годов.

134. Что касается увеличения численности сотрудников, которым необходимо служебное помещение, то на двухгодичный период 1974-1975 годов уже была утверждена 131 должность (помимо должностей переводчиков). К этому числу планируется добавить в 1974 году 139 сотрудников с арабским языком и 30 сотрудников с китайским языком. По оценкам Секретариата, в течение 1976-1979 годов "минимальное нормальное" годовое увеличение сотрудников составит 60 человек в год, помимо того, что в период 1976-1977 годов планируется принять на работу еще 34 сотрудника с китайским языком. Секретариат подсчитал также, что непредвиденные в настоящее время потребности в персонале составят 20 человек в год в 1974 и 1975 годах и 15 человек в год в период 1976-1979 годов.

135. Что касается других дополнительных потребностей в помещениях на 1974-1979 годы, то расчеты Секретариата включают 4 000 кв. футов (372 кв. м) для размещения потенциальных сотрудников, которые займут некоторые из вакантных должностей, и создание запаса в 3 000 кв. футов (279 кв. м) для приезжающих должностных лиц, которым необходимы служебные помещения.

136. На основе вышеизложенного и с учетом 12 000 кв. футов (1 111 кв. м) площади, высвобожденной вследствие перевода Отдела прав человека в Женеву, во время составления таблицы в приложении IV было подсчитано,

/...

что дополнительные потребности в служебных помещениях в Центральном учреждении сверх площади, занятой в то время в зданиях Центральных учреждений и других арендованных помещениях, составят на период 1974-1979 годов в общей сложности 114 000 кв. футов (10 555 кв. м).

137. Однако в таблице не учтен тот факт, что 1 мая 1974 года Секретариат арендовал 26 574 кв. футов (2 469 кв. м) дополнительной площади по адресу 750, Третья Авеню (см. пункт 128 выше). В результате эти предполагаемые потребности сокращаются с 114 000 до 87 426 кв. футов (8 122 кв. м).

138. Предполагаемое "нормальное" увеличение численности сотрудников в период с 1976 по 1979 год на 60 человек ежегодно, плюс дополнительно 15 человек в год с учетом непредвиденных обстоятельств, составляет около 1,6 процента от нынешнего (к середине 1974 года) общего количества сотрудников Секретариата в Центральном учреждении (около 4 675 человек, исключая разнорабочих). Однако членам ОИГ сообщили, что впоследствии Секретариат решил, что для целей планирования площади служебных помещений на ближайшее будущее следует предусматривать темпы роста в 2 процента 20/. В этом случае (в простом процентном исчислении), исходя из нынешнего общего числа сотрудников Секретариата в Центральном учреждении, ежегодное увеличение составит не 75, а 95 человека при соответствующем увеличении потребностей в площади на данный четырехлетний период на 14 400 кв. футов (1 333 кв. м), причем общие потребности поднимутся с 87 426 до 101 826 кв. футов (9 460 кв. м).

139. Расчеты в таблице в приложении IV основаны на том предположении, что количество сотрудников, работающих в здании Секретариата, останется на своем нынешнем уровне, т.е. 3 700 человек. Если рекомендация членов ОИГ (в разделе II) о сокращении этой цифры до 3 500 будет утверждена и проведена в жизнь к 1979 году, потребуются в каком-либо другом месте изыскать дополнительную общую площадь в 40 000 кв. футов (3 700 кв. м) 21/. В связи с этим, общая потребность в площади в 1979 году, сверх занимаемой ныне в здании Центральном учреждении и в арендованных помещениях, увеличится до 141 826 кв. футов (13 176 кв. м).

140. Как отмечалось в пункте 128, арендуемая в настоящее время Секретариатом площадь в других зданиях составляет в общей сложности 144 820 кв. футов (13 454 кв. м). Для установления общих потребностей на период до 1979 года необходимо к этой цифре добавить 141 826 кв. футов (13 176 кв. м) (см. пункт 139), что в общей сложности составит

---

20/ Секретариат считает это заниженной оценкой, поскольку при этом учитывается предполагаемое увеличение численности персонала, финансируемого как по бюджету, так и из внебюджетных источников.

21/ Двести сотрудников по 200 кв. футов (18,5 кв. м) на человек

/...



286 646 кв. футов (26 630 кв. м). Часть здания ЮНДК, за которую Организация Объединенных Наций должна будет вносить арендную плату, насчитывает 123 895 кв. футов (11 510 кв. м), то есть 133 984 кв. футов (12 447 кв. м) (см. пункт 129) минус 10 089 кв. футов (937 кв. м), которые являются частью площади общего назначения, которая будет оплачиваться ПРООН и ЮНИСЕФ. Поэтому можно предположить, что к концу 1979 года будет нехватать примерно 162 751 кв. футов (15 120 кв. м), т.е. .  
286 646 кв. футов (26 630 кв. м) минус 123 895 кв. футов (11 510 кв. м).

141. По мнению членов ОИГ, можно будет сократить общую потребность в площади приблизительно на 10 000 кв. футов (929 кв. м), приняв некоторые из мер, предложенных в разделе II. Например, если бюро связи специализированных учреждений (за исключением ЮНЕСКО, которая имеет особый статус) и сектор по вопросам миссий будут переведены из здания Центральных учреждений и размещены на арендованной площади (помимо той, которая будет арендоваться Организацией Объединенных Наций в здании ЮНДК), это позволит Организации Объединенных Наций высвободить более 8 000 кв. футов (743 кв. м) площади. Если некоторые другие подразделения, перечисленные в разделе II, также будут переведены, если будут рационально использоваться конференц-помещения для размещения лиц, прибывающих в Организацию Объединенных Наций по официальным делам на время, как предлагается в разделе II, и если такие лица будут пользоваться помещениями, отведенными для должностей, которые пока вакантны, и помещениями сотрудников, находящихся в отпусках, то окажется возможным высвободить и остальную часть вышеупомянутой площади в 10 000 кв. футов (929 кв. м). В этой связи члены ОИГ хотели бы со всей ясностью заявить, что они не ставят под сомнение необходимость в дополнительных 3 000 кв. футов (279 кв. м) площади, упомянутой в пункте g таблицы в приложении IV и предназначенной для временных посетителей, внеплановых специальных групп, а также "оборотной" площади, и они отдают должное прилагаемым Секретариатом усилиям по разрешению этой проблемы в весьма трудных условиях. Однако они считают, что можно найти всю или большую часть этой площади, по крайней мере, в течение большей части года, приняв вышеперечисленные меры. Они понимают, что во время сессий Генеральной Ассамблеи имеются особые трудности.

142. По мнению членов ОИГ, упомянутая в предыдущем пункте возможность более широкого использования помещений, отведенных для пока вакантных должностей (которая уже в значительной степени используется), и помещений сотрудников, находящихся в отпусках, особенно в отпусках на родину, заслуживает особого внимания Секретариата. Учитывая большое количество вакансий в Секретариате и тот факт, что сотрудники категории специалистов, не являющиеся гражданами Соединенных Штатов, имеют право на отпуск на родину каждые два года, в наличии на протяжении всего года должно иметься много помещений, свободных в течение многих недель, пожалуй, лишь за исключением периодов Генеральной Ассамблеи.

/...

Проблема заключается в том, чтобы установить, какие помещения свободны в каждый конкретный момент. Членам ОИГ известно, что многие крупные фирмы используют свои ЭВМ для этой цели и что также поступает ЮНИДО в Вене. Они считают, что это не будет дорогостоящей операцией для Организации Объединенных Наций и рекомендуют изучить эту возможность:

I43. Исходя из предположения о том, что вышеуказанным способом потребности можно сократить приблизительно на 10 000 кв. футов (929 кв. м) что темпы увеличения численности сотрудников в течение 1976-1979 годов составят приблизительно 2 процента и что упомянутая в пункте I39 выше рекомендация членов ОИГ будет принята, можно заключить, что к концу 1979 года только лишь для размещения дополнительного персонала Секретариата и удовлетворения других перечисленных потребностей потребуется, по крайней мере, 150 000 кв. футов (13 704 кв. м) общей служебной площади в дополнение к площади, занимаемой в настоящее время в здании Центральных учреждений и в других помещениях.

I44. Насколько нынешние планы приобретения служебных помещений будут удовлетворять эту потребность?

I45. Хотя, как упоминалось в пункте I30, все необходимые решения, связанные с переводом подразделений Секретариата в здание ЮНДК еще не были приняты ко времени составления настоящего доклада, и поэтому невозможно было составить точный график размещения в здании, Управлении общего обслуживания, не принимая во внимание, предположительно рассчитало, что, если не возникнет непредвиденных обстоятельств, перевод может быть завершен к осени 1977 года. Если дело будет обстоять именно таким образом, с учетом того, что предположительные оценки и прогнозы, приведенные в таблице в приложении IV с предложенными к ним выше изменениями, окажутся достаточно правильными, Секретариат предполагает, что к тому времени, когда предоставленная ему площадь в здании ЮНДК будет занята, все еще будет существовать необходимость в приблизительно 100 000 кв. футах (9 259 кв. м) площади в дополнение к тому, что имеется в здании Центральных учреждений и в арендованных помещениях. В то время у Организации Объединенных Наций все еще будет 30 000 кв. футов (2 787 кв. м) в здании Крайслер, где договор на аренду истекает лишь в середине 1979 года (см. пункт I28). И, как указывалось выше, к концу 1979 года потребности увеличатся приблизительно до 150 000 кв. футов (13,704 кв. м).

I46. ПРООН и ЮНИСЕФ планируют переехать в здание ЮНДК, когда истекут сроки аренды их нынешних помещений в течение 1975-1977 годов. ПРООН не предвидит каких-либо дополнительных потребностей в площади в Центральных учреждениях до конца этого десятилетия. Однако ЮНИСЕФ сообщил членам ОИГ, что, несмотря на то, что он получит в здании ЮНДК общую площадь в 70 000 кв. футов (6 503 кв. м) по сравнению с 56 356 кв. футами (5 235 кв. м) в его нынешних помещениях, он предполагает, что

/...

у него не останется свободного места для расширения, и ему, вероятно, потребуется дополнительная площадь размером 4 000 кв. футов (372 кв. м) еще до 1979 года. Это частично объясняется тем, что соотношение общей и полезной площади в здании ЮНДК выше, чем в нынешних помещениях ЮНИСЕФ в здании Алькоа, и частично тем, что наряду с ожидаемым годовым приростом персонала в период 1974-1980 годов в 5 процентов, ЮНИСЕФ придется разместить сотрудников по обработке информации и другой персонал, размещенный в настоящее время в служебных помещениях в здании Центральные учреждений. ЮНИСЕФ информировал членов ОИГ, что он, по-видимому, будет заинтересован в возможности получения дополнительной площади во втором здании ЮНДК, если этот проект будет претворен в жизнь (см. пункт I47 d ниже).

I47. Вышеизложенный анализ приводит к выводу о том, что размещение в здании ЮНДК, которое должно начаться в будущем году, никоим образом не разрешит проблемы служебных помещений в Центральные учреждениях Организации Объединенных Наций. Если численность персонала Секретариата не будет стабилизирована после 1975 года (и учитывая (см. раздел II), что вряд ли можно будет достигнуть значительной экономии путем дальнейшего сокращения норм площади на одного сотрудника), возникнет необходимость в отыскании новых площадей к середине 1977 года, и, как отмечалось выше, к концу 1979 года возможные минимальные потребности составят около 150 000 кв. футов (13 704 кв. м) общей площади, что равняется почти 8 этажам здания Секретариата. Теоретически Организация Объединенных Наций имеет следующие возможности:

а) аренда помещений на специальной и краткосрочной основе в коммерческих зданиях, как это делалось на протяжении последних пяти лет;

б) приобретение построенного здания;

с) строительство здания на своей собственной земле, например, в северной части нынешнего участка Организации Объединенных Наций; в этом случае желательно быстрое принятие решения, чтобы было время для планирования и строительства;

д) использование любой возможности, которая может представиться в плане приобретения дополнительной площади либо в ныне строящемся здании ЮНДК, либо во втором здании ЮНДК, если эта идея будет претворена в жизнь. В этой связи ответственный сотрудник ЮНДК информировал членов ОИГ о том, что имеется возможность строительства второго здания на участке, прилегающем к ныне сооружаемому зданию.

I48. Члены ОИГ надеются, что Генеральный секретарь рассмотрит эти возможности во всесторонних предложениях относительно служебных помещений в Центральные учреждениях в будущем, которые они рекомендовали ему (пункт I26) представить Генеральной Ассамблее.

/...

#### IV. ПЕРСОНАЛ, ФИНАНСИРУЕМЫЙ ИЗ ВНЕБЮДЖЕТНЫХ ИСТОЧНИКОВ

##### A. Определение, количество, финансирование и размещение внештатного персонала

I49. В пункте 5 своего доклада от 19 октября 1973 года о служебных помещениях Организации Объединенных Наций, выдержки из которого (A/9008/Add.2) приводились в разделе I настоящего доклада (см. пункт выше), ККАБВ обратил внимание на трудности со служебными помещениями Организации Объединенных Наций, вызванными в последние годы ростом численности персонала Секретариата, финансируемого за счет внебюджетных средств, и поднял вопрос о том, должны ли расходы по размещению такого персонала покрываться из регулярного бюджета или же за счет внебюджетных средств. Консультативный комитет рекомендовал, чтобы Генеральный секретарь провел исследование по этому вопросу.

I50. Как отмечалось в разделе I выше, Пятый комитет рекомендовал, Генеральная Ассамблея на своей двадцать восьмой сессии согласилась этой рекомендацией, чтобы предлагаемое ККАБВ исследование было проведено Объединенной инспекционной группой в связи с составлением доклада по вопросу об использовании служебных помещений в системе Организации Объединенных Наций, который группе было предложено представить Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии.

I51. В настоящем разделе выражение "внебюджетный персонал" охватывает персонал, используемый Организацией Объединенных Наций, но оплачиваемый не за счет регулярного бюджета, а из других источников, т.е. фонда накладных расходов ПРООН/ЮНФПА, специальных счетов (например, ЧВС ООН, ВСООНК), целевых фондов и т.д. По мнению членов ОИГ, такое определение термина "внебюджетный персонал" совпадает с определением, данным ККАБВ в докладе, о котором говорится выше. Следует отметить, что это определение не относится к некоторым категориям лиц, занимающих служебные помещения в зданиях Центральных учреждений, которые, хотя и являются "внебюджетными" в том смысле, что они финансируются не за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, а из других источников, не являются сотрудниками Секретариата Организации Объединенных Наций. Эти категории (включая сотрудников связи специализированных учреждений и МАГАТЭ, сотрудников информационных агентств, сотрудников, работающих по договорам, и т.д.) рассматриваются в разделе II настоящего доклада. Персонал Секретариата, который финансируется из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций называется "бюджетным персоналом".

I52. Согласно информации, представленной Бюджетным отделом Управления финансовых служб в консультации с Управлением общего обслуживания, на 30 июня 1974 года в Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке насчитывалось 607 внебюджетных сотрудников, составляющих 12,5 процента от общего числа сотрудников Организации Объединенных Наций. В нижеприводимой таблице содержится анализ внебюджетного персонала с разбивкой по источникам финансирования и дается относительная численность каждой группы:

/...

Таблица 7

Фонд	Число сотруд- ников	В процентах к общему числу сотрудников	
Фонд накладных расходов ПРООН/ЮНФПА	400	8,2	
Дотации ПРООН на инфраструктуру Организации Объединенных Наций	24	0,5	
Программа работы ЮНФПА	63	1,3	
ЧВС ООН/СООННР	24	}	
Фонд планирования развития	18		
Целевой фонд для службы арабских переводов	14		
Целевой фонд для экономической и социальной информации	11		1,9
Фонд окружающей среды	9		
Мировая продовольственная программа - дотации ФАО	4		
Специальный сахелианский фонд	4		
Различные мелкие фонды	9		
Персонал Организации Объединенных Наций, финансируемый, в зависимости от выполняемой работы, за счет Пен- сионного фонда (8), ЮНИТАР (6), ЮНИСЕФ (5), ПРООН (4), ЮНКДФ (3), ЮНФПА (1)	27		0,6
	607		12,5
Регулярный бюджет (штатных должностей - 4 169, временная помощь - 94 должности)	4 263	87,5	
Всего	4 870	100,00	

/...

153. В нижеприводимой таблице дается разбивка внебюджетного персонала по отдельным департаментам или службам Секретариата.

Таблица 8

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Департамент или отдел	Бюджет- ный пер- сонал	Внебюджет- ный персо- нал	(3) в про- центах к (2) + (3)	(3) в про- центах к общему чис- лу внебюджетн сотруднико
Экономические и со- циальные вопросы	719	351	33,0	58,0
Общее обслуживание	841	81	9,0	13,0
Финансовые службы	149	60	29,0	10,0
Управление кадров	185	43 <sup>a/</sup>	1,9	7,0
Обслуживание конфе- ренций	1 422	22	1,5	4,0
УОИ	270	18	0,6	3,0
Администрация и управ- ление	107	10	8,5 )	5,0
ЮНЕП	15	9	37,5 )	
Канцелярия Генераль- ного секретаря	185	8	4,0 )	
Юридические вопросы	95	5	5,0 )	
Прочие отделы и т.д.	275	-	- )	
Всего	4 263	607	-	100,0

<sup>a/</sup> В том числе 34 в Отделе найма сотрудников по программе технической помощи.

/...

154. Из приведенной выше таблицы (таблица 8) видно, что внебюджетные сотрудники, работающие в Центральных учреждениях, имеются во многих подразделениях Секретариата, но больше всего их в Департаменте по экономическим и социальным вопросам, в котором работает около 60 процентов от их общего числа, причем одна треть персонала Департамента - это внебюджетные сотрудники.

155. Дальнейший анализ внебюджетного персонала по источнику финансирования показывает, что из 400 сотрудников, финансируемых из фонда накладных расходов ПРООН/ЮНФПА, 265 или две трети работают в Департаменте по экономическим и социальным вопросам, в котором также работают 55 из 63 сотрудников, финансируемых из субсидий ЮНФПА в программу работы Организации Объединенных Наций. Из других департаментов, использующих персонал, финансируемый из Фонда накладных расходов, такой персонал в значительном количестве работает лишь в Управлении общего обслуживания (47), Управлении финансовых службы (45) и Управлении кадров (38).

156. Что же касается размещения внебюджетных сотрудников, то на 30 июня 1974 года 495 человек (81,5 процента от общего числа) работали в здании Секретариата, и 39 человек (6,5 процента) - в других местах комплекса Центральных учреждений. Остальные 73 человека, составляющие 12 процентов от общего числа, распределены между тремя другими зданиями, где Организация Объединенных Наций в настоящее время арендует служебные помещения (44 в здании по адресу: 485, Лексингтон Авеню, 13 - в здании Крайслер и 16 - в здании Барроуз). От общей численности сотрудников в помещении за пределами территории Центральных учреждений внебюджетные сотрудники составляют 13,6 процента.

157. В таблице 9 приводится разбивка работающих в Центральных учреждениях внебюджетных сотрудников по классу должностей:

Таблица 9

	Фонд накладных расходов	Другие внебюджетные средства	Всего
Д-1 и выше	7	9 <sup>a/</sup>	16
Должности категории специалистов С-1-С-5	179	61	240
Категория общего обслуживания	214	137	351
	400	207	607

a/ В том числе один помощник Генерального секретаря.

/...

158. В ходе рассмотрения в 1973 году Пятым комитетом вопроса об использовании служебных помещений, о чем говорится в пункте 150 выше, внимание было сосредоточено на следующих аспектах наличия значительного количества внебюджетных сотрудников в Центральных учреждениях и в других органах системы Организации Объединенных Наций:

а) юридическая основа размещения такого персонала в помещениях Организации Объединенных Наций;

б) стоимость такого размещения, и кто должен нести связанные с этим расходы.

В. Юридическая основа размещения внебюджетного персонала

159. Члены ОИГ запросили заключение о юридической основе размещения внебюджетного персонала в помещениях, принадлежащих или сдаваемых в аренду Организации Объединенных Наций. Секретариат (Бюджетный отдел) ответил, что Генеральный секретарь уполномочен рядом резолюций Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи, которые перечислены в нижеследующих пунктах, размещать "безвозмездно, за исключением случаев, когда это связано с расходами, которые могут быть определено установлены ... сотрудников Организации Объединенных Наций, финансируемых из фонда накладных расходов ПРООН".

160. В приложении I к резолюции 222 (IX) Экономического и Социального Совета, согласно которой была создана Расширенная программа технической помощи, говорится, что "работа, предпринимаемая участвующими организациями согласно Расширенной программе технической помощи, должна полностью соответствовать нормальной деятельности этих организаций", и что "участвующие организации должны также обеспечить самое полное использование всех существующих возможностей".

161. В резолюции 1240 (XIII) Генеральной Ассамблеи о создании Специального фонда говорилось, что:

"При Директоре-распорядителе Специального фонда состоит небольшая группа сотрудников, выбранных им самим или в консультации с ним на основе их особой компетенции.

Для другого обслуживания Директор-распорядитель пользуется по мере возможности существующими техническими средствами Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений. Международного агентства по атомной энергии и Бюро технической помощи. Эти технические средства должны предоставляться Специальному фонду безвозмездно, за исключением случаев, когда это связано с дополнительными расходами, которые могут быть определено установлены ..." (Подчеркнуто нами.)

/...



162. В пункте 2 постановляющей части резолюции 2029 (XX) Генеральной Ассамблеи об объединении Расширенной программы технической помощи и Специального фонда в Программу развития Организации Объединенных Наций говорится, что Генеральная Ассамблея:

"подтверждает, что принципы, процедура и положения, регулирующие деятельность Расширенной программы технической помощи и Специального фонда, не противоречат настоящей резолюции, и заявляет, что они и впредь будут применяться в соответствующей деятельности в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций".

163. В поддержку своей позиции в отношении размещения персонала, финансируемого из фонда накладных расходов ПРООН, Секретариат заявил также, что:

"Согласно положениям резолюций 200 (III), 418 (V), 723 (VIII), 926 (X), 1256 (XIII), 1395 (XIV), 2029 (XX), 2349 (XXII), 2514 (XXIV), 2803 (XXVI) и 2688 (XXV) Организация Объединенных Наций уполномочена осуществлять проекты помощи в целях развития от имени ПРООН. Таким образом, осуществление проектов является составной частью деятельности Организации Объединенных Наций".

164. Следует отметить, что вышеприведенное объяснение не охватывает предоставления помещений внебюджетному персоналу, финансируемому не из фонда накладных расходов ПРООН, а из других источников.

/...

С. Стоимость размещения внебюджетного персонала

165. Стоимость размещения внебюджетного персонала в арендованных служебных помещениях может быть приблизительно вычислена путем умножения средней арендной платы на одного человека в каждом из трех зданий на количество внебюджетных сотрудников в этом здании. Исходя из положения на 30 июня, расчеты на 1974 год, как это указано в таблице 10, будут следующими:

Таблица 10

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Здание	Всего сотрудников	Общий размер арендной платы (включая обслуживание) (в долл.США)	Арендная плата на человека (в долл.США)	Внебюджетный персонал	Арендная плата, связанная с (5) (в долл.США)
485 Лексингтон авеню	326	489 558	1 500	44	66 000
"Бэрроуз билдинг"	107	270 386	2 527	16	40 432
"Крайслер билдинг"	103	386 907	3 517	13	45 721
	536	-	-	73	152 153

166. Следует отметить, что, согласно расчетам в таблице 10, средняя стоимость размещения внебюджетного персонала в арендованных помещениях составляет 2 080 долларов США на человека.

167. Стоимость размещения внебюджетного персонала в зданиях Централных учреждений не может быть исчислена на основе размера арендной платы на человека, как в случае персонала в арендованных помещениях, поскольку здания находятся в собственности Организации Объединенных Наций и арендная плата не взимается. Разумеется, можно использовать для внебюджетного персонала в здании Централных учреждений тот же подход, что и для установления арендной платы (см. раздел П), взимаемой с бюро связи специализированных учреждений в здании Секретариата

/...

т.е. стоимости размещения этого же персонала в арендованных помещениях за пределами территории Центральных учреждений. При таком подходе можно вычислить, что из расчета приблизительно 530 внебюджетных сотрудников в здании Центральных учреждений Организации Объединенных Наций следует выплатить компенсацию в 2 080 долл.США на человека в год или всего в год 1 102 400 долларов США.

168. Можно также утверждать, что, если бы не наличие около 530 внебюджетных сотрудников, все 460 с лишним бюджетных сотрудников, ныне размещенных в помещениях за пределами территории Секретариата, могли бы оставаться в здании Центральных учреждений и не было бы необходимости платить аренду за их размещение. Отсюда можно утверждать, что стоимость размещения внебюджетных сотрудников для Организации Объединенных Наций равна общей стоимости аренды других помещений.

169. Согласно стоимостным подсчетам, произведенным специальной группой Консультативного комитета по административным вопросам, в 1973 году стоимость служебных помещений и соответствующего обслуживания на одного человека в Департаменте по экономическим и социальным вопросам в Центральных учреждениях, в котором, как отмечалось в пункте 154 выше, работает около 60 процентов от общего числа внебюджетных сотрудников, используемых в Центральных учреждениях, была следующей:

В долл.США на человека

Стоимость, включая аренду других помещений, амортизацию строительных займов для зданий Центральных учреждений и т.д.	482
Коммунальные услуги	237
Уборка	201
Содержание	200
	<u>1 120</u>

Д. Покрытие расходов, связанных с размещением внебюджетного персонала

170. В ответ на вопрос о том, какая часть стоимости служебных помещений и соответствующего обслуживания и возможностей, предоставляемых внебюджетному персоналу, была покрыта из внебюджетных источников, членам ОИГ сообщили, что в 1974 году была внесена общая сумма в 163 325 долл.США в счет покрытия расходов по аренде служебных помещений. Разбивка этой суммы приводится ниже:

/...

а) прямые выплаты, произведенные Всемирной конференцией по народонаселению (26 325 долл.США) и бюро по вопросам сахели (12 000 долл.США) за служебные помещения, занимаемые в общей сложности 39 сотрудниками в помещениях, арендованных Организацией Объединенных Наций в здании по адресу: 485, Лексингтон авеню. Эти выплаты производились в качестве временной меры и будут продолжаться только до тех пор, пока будут сохраняться соответствующие бюджетные подразделения. (Членам ОИГ известно, что бюро по вопросам сахели уже ликвидировано.)

б) Ассигнования из фонда накладных расходов ПРООН/ЮНФПА в сумме 125 000 долларов, выплачиваемые с 1 января 1974 года.

171. В ответ на вопрос относительно целей ассигнований в сумме 125 000 долл.США из фонда накладных расходов и об основе, на которой была исчислена эта сумма, членам ОИГ сообщили, что в 1973 году было принято решение, что с 1 января 1974 года из фонда накладных расходов должны производиться отчисления в счет стоимости аренды служебных помещений за пределами территории Центральные учреждений, занимаемых персоналом, финансируемым из этого фонда. Сумма ассигнований была исчислена на основе отношения общего числа внебюджетных сотрудников, работающих по программам, по которым оказывается помощь ПРООН, к общему количеству сотрудников Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Это отношение, исчисляемое приблизительно в 12 процентов, было использовано применительно к общей сумме подлежащей уплате арендной платы за служебные помещения вне Центральные учреждения в 1973 году, которая оценивалась в то время на сумму, несколько превышающую 1 млн долларов США. Было объяснено, что такой метод исчислений и сама мера должны были пересматриваться в свете накопленного опыта и любых предложений, которые могут последовать из настоящего исследования.

172. Члены ОИГ запросили, почему отношение общего числа внебюджетных сотрудников к общему числу сотрудников Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке было использовано для определения суммы, отчисляемой из фонда накладных расходов и выплачиваемой в счет арендной платы. Им сообщили в ответ, что такая формула была избрана как достаточно разумный компромисс между двумя крайними позициями, когда из фонда накладных расходов не производится отчислений в счет арендной платы и когда производятся отчисления для покрытия полной суммы расходов. В то же время было признано, что после принятия такой формулы дополнительный анализ внебюджетного персонала в Нью-Йорке показал, что не весь он финансировался ПРООН или работал по финансирующимся ПРООН проектам. Фактически, как видно из таблицы 7 выше, 400 "накладных" сотрудников (т.е. сотрудников, финансируемых из фонда накладных расходов ПРООН/ЮНФПА) составляют ныне только две трети от всего внебюджетного персонала и лишь немногим более 8 процентов от общего числа сотрудников Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

/...

173. Иными словами, выделение 125 000 долл.США из фонда накладных расходов более чем достаточно с точки зрения обоснования этих отчислений (см. пункт 171) для покрытия расходов, связанных с арендой помещений, приписываемых на средней основе "накладным" сотрудникам, работающим в арендованных помещениях (которые насчитывают лишь 48 человек); разумеется, если исключить Всемирную конференцию по народонаселению и сотрудников бюро по вопросам сахели (арендная плата которых выплачивается их соответствующими подразделениями - см. пункт 170 выше), отчисления из фонда накладных расходов более чем покрывают стоимость аренды этих помещений для остальных внебюджетных сотрудников. Общая сумма в 163 325 долларов, выплаченная в 1974 году тремя фондами, составляет около 15 процентов от стоимости размещения в общей сложности 536 сотрудников, из которых менее 14 процентов являются внебюджетными сотрудниками.

174. По мнению членов ОИГ, решение о выделении части средств из фонда накладных расходов для покрытия расходов по размещению внебюджетных сотрудников подразумевает принятие той точки зрения, что расходы, связанные с таким размещением (как бы они ни определялись) - в любом случае, когда они должны арендоваться на коммерческой основе - должны рассматриваться согласно положениям резолюции 1240 (XIII) Генеральной Ассамблеи как "дополнительные расходы, которые могут быть определенно установлены" и которые должны покрываться скорее из соответствующих внебюджетных средств, нежели из собственных бюджетных ресурсов Секретариата. Представляется, что такой вывод может быть подтвержден тем фактом, что два других внештатных подразделения - Всемирная конференция по народонаселению и бюро по вопросам сахели - также выплачивают аренду за служебные помещения, занимаемые их сотрудниками, занятыми осуществлением их соответствующих проектов; однако в этой связи важно отметить, что, согласно информации, предоставленной членам ОИГ, этот персонал работал в рамках подразделений, занимающих отдельные служебные помещения или части их, тогда как остальной внебюджетный персонал полностью объединен со своими бюджетными коллегами. Возникает вопрос о том, не должны ли оставшиеся внебюджетные фонды, использующие сотрудников, размещаемых в помещениях, арендуемых Организацией Объединенных Наций, также возмещать или, по крайней мере, погашать часть стоимости их размещения.

175. Второй вопрос заключается в том, не должен ли также фонд накладных расходов и другие внебюджетные фонды возмещать или частично погашать стоимость размещения используемого от их имени персонала, работающего в зданиях Центральных учреждений. Очевидно, что эти расходы не столь "определенно установлены" как расходы, связанные с арендой служебных помещений, но из подсчетов ККАВ, о которых говорится в пункте 169 выше, видно, что они также могут быть и были определены и вычислены.

/...

176. Служебные помещения, включая обслуживание и средства, которые предоставляются наравне с ними, как, например, отопление, снабжение электроэнергией и т.д., являются лишь одним из многочисленных видов обслуживания и средств, предоставляемых Организацией Объединенных Наций как внебюджетному, так и бюджетному персоналу, используемому в Секретариате, будь то в здании Центральных учреждений или в арендованных помещениях. Вопрос о том, должны ли внебюджетные фонды оплачивать или погашать часть полной стоимости размещения персонала, используемого от их имени, является частью общей проблемы накладных расходов, которая занимает систему Организации Объединенных Наций, включая ПРООН, в течение вот уже некоторого времени, и ответа на который еще не было найдено.

177. Упомянутые в трех предшествующих пунктах вопросы - должны ли внебюджетные фонды оплачивать или погашать часть расходов по размещению персонала, используемого от их имени, должен ли такой принцип применяться к размещению в здании Организации Объединенных Наций, а также к размещению в арендуемых помещениях и должен ли быть этот принцип распространен и на другие средства и обслуживание, предоставляемые Организацией Объединенных Наций персоналу, финансируемому из внебюджетных фондов, - по мнению членов ОИГ, выдвигают главные вопросы политики, по которым они не компетентны делать рекомендации. Однако они надеются, что информация, изложенная в этом разделе, поможет разъяснить вопросы и облегчить задачу тех, кому их предстоит решать. Желательным завершением любых обсуждений вопроса о внештатном персонале на уровне директивных органов будет формулирование точных и всесторонних инструкций Генеральному секретарю относительно того, какие средства и обслуживание следует или не следует предоставлять такому персоналу за счет регулярного бюджета.

/...

У. КРАТКОЕ ИЗЛОЖЕНИЕ ОСНОВНЫХ ВЫВОДОВ, ПРЕДЛОЖЕНИЙ  
И РЕКОМЕНДАЦИЙ

А. Размещение в здании Секретариата

1. В смысле установленных стандартов размещения здание Секретариата, в котором в настоящее время размещается около 3 700 человек, переполнено. Служащие категории специалистов обычно обеспечены соответствующими помещениями, и путем "сдвоенного размещения" определенных категорий младших специалистов фактически можно выкроить лишь очень небольшие площади. Скученность в основном наблюдается среди служащих категории общего обслуживания, а также находит серьезное проявление в некоторых других службах. Инспектора считают, что для исправления такого положения число размещаемых в здании сотрудников должно быть сокращено приблизительно до 3 500 человек (пункт 24).

В. Размещение в здании Секретариата персонала, не являющегося его сотрудниками

2. В связи с размещением в здании Секретариата определенного персонала, не относящегося к сотрудникам Секретариата, возникает вопрос о том, уместно ли размещение этого персонала в здании Секретариата. По мнению инспекторов, было бы правильно перевести некоторые подразделения, в частности, отделы связи ФАО, ВОЗ, МАГАТЭ и МВФ в арендованные на стороне помещения (пункты 25-61, особенно 38-42).

3. В связи с размещением в здании Секретариата персонала, не являющегося сотрудниками Секретариата, также возникает вопрос об арендной плате за эти помещения. Инспектора считают, что необходимо проводить более ясную и последовательную политику в области аренды помещений, которая должна проводиться в отношении как не являющихся составной частью Секретариата подразделений, размещенных в здании Секретариата Центральных учреждений, так и в отношении Центральных учреждений и Женевского отделения ООН. Они рекомендуют пересмотреть арендную плату, которую платят в Центральных учреждениях отделы связи ФАО, ВОЗ, МАГАТЭ и МВФ (если эти отделы будут оставаться в здании Секретариата), Томас Кук энд сан, Кемекел бэнк Нью-Йорк траст компани и Общество взаимного кредита Организации Объединенных Наций. Инспектора рекомендуют пересмотреть арендную плату, взимаемую в Женевском отделении с компании Томас Кук энд сан и с информационных агентств. Они также рекомендуют пересмотреть некоторые положения, когда вообще не платится никакой арендной платы, а именно это касается Объединенного пенсионного фонда персонала ООН и информационных агентств в Центральных учреждениях, а также Лойдз бэнк интернешнл лимитид в Женевском отделении. Что касается информационных агентств, находящихся в Центральных учреждениях и в Женевском отделении, то

/...

необходимо также пересмотреть практику бесплатного предоставления мебели, печатных машинок и определенного оборудования (пункты 25-61)

С. Стандарты размещения в здании Секретариата

4. За одним лишь исключением официальные стандарты размещения в здании Секретариата, по-видимому, являются удовлетворительными и соответствуют стандартам размещения сотрудников, которые применяют в Женевском отделении и в специализированных учреждениях в Женеве. Исключение касается того обстоятельства, что, кроме Департамента по обслуживанию конференций и Административно-управленческого департамента, служащие категории специалистов других департаментов независимо от ранга обычно имеют отдельные кабинеты. Инспектора считают, что в зависимости от выполняемых функций и наличия соответствующих кабинетов сотрудники класса С.1-С.3 должны быть размещены по двое, в частности в имеющих естественное освещение кабинетах площадью в 144 кв. фута (13,4 кв. метра). Секция общего обслуживания согласна с этим предложением, и в прошлом она предприняла попытку по его реализации, которая имела лишь ограниченный успех. Инспектора рекомендуют возобновить такие попытки, хотя они и признают, что таким образом можно сэкономить лишь незначительную площадь, приблизительно 2 500 кв. футов (231 кв. метр) (пункты 72-79).

5. Хотя официальные стандарты размещения служащих категории общего обслуживания являются удовлетворительными, во многих помещениях эти стандарты не соблюдаются, и, как упомянуто в пункте 1 данного раздела, в результате этого во многих помещениях Секции общего обслуживания имеет место большая скученность. Инспектора считают, что такое положение должно быть исправлено не позже 1975 года, когда здание КРООН будет готово для размещения в нем служащих, и они понимают, что Секретариат согласен с этой позицией. Они не видят никакого иного способа найти необходимые помещения, чтобы снизить скученность в Секции общего обслуживания, кроме как сократить число размещенных в здании Секретариата служащих с 3 700 примерно до 3 500 человек (пункты 80-88).

Д. Размещение служащих в других зданиях Центральных учреждений

6. По состоянию на 30 июня 1974 года в зданиях Генеральной Ассамблеи, конференций и библиотеки, а также на различных цокольных этажах размещались приблизительно 1 547 человек. Инспектора обследовали большинство занятых площадей в этих зданиях и пришли к выводу, что разместить на этих площадях дополнительно сколь-нибудь значительное число человек невозможно. Они считают, что Секретариат заслуживает высокой похвалы за столь разумное использование большинства этих площадей (пункт 89 и 104).

/..



Е. Размещение в других зданиях Центральных учреждений и вопросы целесообразности такого размещения

7. Размещение определенных подразделений на площади, упомянутой в предыдущем пункте, связано с постановкой вопросов о правильности такого размещения. По мнению инспекторов, было бы правильно перевести канцелярии определенных миссий при Организации Объединенных Наций и возможно другие подразделения из зданий Центральных учреждений в другое место (пункты 9I-IO3).

8. Размещение в здании Генеральной Ассамблеи, конференций и библиотеки, а также на цокольных этажах некоторых подразделений, не входящих в состав Секретариата, также связано с постановкой вопроса об арендной плате, который аналогичен вопросу, возникшему в результате размещения в здании Секретариата определенных подразделений, не входящих в состав Секретариата. Инспектора считают, что если, несмотря на упомянутую в предыдущем пункте рекомендацию, канцелярии определенных миссий при Организации Объединенных Наций останутся в зданиях Центральных учреждений, то с них необходимо будет взимать надлежащую арендную плату за занимаемую ими площадь. Они считают, что также будет правильно взимать номинальную арендную плату с Ассоциации бывших международных гражданских служащих (АБМГС), если ее канцелярия останется в зданиях Центральных учреждений. Они предлагают также пересмотреть арендную плату, взимаемую с кооперативного магазина Организации Объединенных Наций, а также считают, что станция по обслуживанию автомобилей, которой руководит кооператив, также должна платить надлежащую арендную плату, по крайней мере, если она имеет доход (пункты 9I-IO3).

Ф. Использование комнат для совещаний, "приданных" залам заседаний советов и другим залам заседаний

9. Инспектора считают, что комнаты для совещаний, "приданные" залам заседаний советов (за исключением Совета Безопасности), а также большим залам заседаний, должны, по возможности, использоваться для размещения лиц, временно прибывающих в Центральные учреждения по официальным делам (пункты IO7-II0).

Г. Помещения, снятые в аренду Организацией Объединенных Наций

IO. По состоянию на 30 июня 1974 года Организация Объединенных Наций снимала в аренду 144 820 больших кв. футов (13 454 кв.м.) служебных помещений в четырех местах и выплачивала общую годовую арендную плату в размере 1 332 869 долл. США за эту площадь, на которой были размещены 660 сотрудников. Действие контрактов истекает в различное время в течение периода 1974-1979 гг., действие последнего контракта истекает 31 июля 1979 года (пункты III-II3).

/...

Н. Площадь, арендованная в здании Корпорации развития Организации Объединенных Наций (КРООН), использование которой начнется в 1975 году

11. 21 июня 1974 года Организация Объединенных Наций подписала десятилетний контракт с КРООН на аренду 332 833 больших кв. футов (30 920 кв.метров) служебных помещений в здании, которое в настоящее время строится через улицу напротив зданий Центральных учреждений на углу Первой авеню и Сорок четвертой улицы. Организация Объединенных Наций согласилась на передачу в субаренду ПРООН и ЮНИСЕФ 198 849 больших кв.футов (18 473 кв.метра) этой площади. Таким образом, сама Организация Объединенных Наций будет располагать только 133 984 большими кв.футами (12 447 кв.метров) в этом здании, или на 10 836 больших кв.футов (1 007 кв.метров) меньше того, что она в настоящее время занимает в арендованных помещениях. Организация Объединенных Наций займет эту площадь в здании КРООН осенью 1975 года и будет увеличивать площадь арендуемых помещений в этом здании по мере того, как будет истекать срок действия контрактов, заключенных с организациями со стороны, и по мере возникновения по каким-то причинам потребности в дополнительных помещениях. Ожидается, что Организация Объединенных Наций закончит свое размещение на этой площади в здании КРООН в 1977 году. До наступления этой даты она будет платить арендную плату КРООН только за занятую ею площадь (пункты II4-II8 и I29).

I. Содержание и планирование помещений в Центральных учреждениях

I2. Помощник Генерального секретаря, Отдел общего обслуживания, непосредственно отвечает за содержание служебных помещений в Центральных учреждениях и за планировку учреждений в целях удовлетворения будущих потребностей в помещениях в Нью-Йорке. В его Отделе секция управления зданиями ответственна за повседневное содержание и планирование помещений (пункт I20).

I3. По ряду причин содержание помещений в Центральных учреждениях и в частности, планирование будущих потребностей оставляют желать лучшего. К этим причинам относится необходимость того, чтобы Управление общего обслуживания осуществляло надзор за планированием и строительством зданий Организации Объединенных Наций в других частях мира, а также следующие обстоятельства: предложения Управления общего обслуживания в отношении использования площадей часто наталкиваются на сопротивление; Организация находится в трудном финансовом положении в результате чего создавшиеся сложности, приведшие к скученности в здании Секретариата: персонал и руководители подразделений не желают переезжать в помещения, снятые в аренду и находящиеся на каком-то расстоянии от Центральных учреждений; и отсутствием в Центральных учреждениях общей политики по этому вопросу или политики, которую

/..

можно было бы проводить как в отношении Центральных учреждений, так и в отношении Женевы в плане использования зданий Центральных учреждений не входящими в состав Секретариата подразделениями и выплаты этими подразделениями арендной платы за такое использование помещений. Однако главное препятствие на пути эффективного планирования, направленного на удовлетворение в Центральных учреждениях будущих потребностей в площадях, заключается в той неопределенности, которую испытывает Секретариат в отношении намерений Генеральной Ассамблеи по расширению Центральных учреждений и способов осуществления такого расширения площадей, если оно будет иметь место (пункты 121-126).

14. Инспектора считают, что Генеральная Ассамблея должна принять решение относительно будущего размещения Центральных учреждений, что позволит Секретариату осуществить разумное планирование с целью удовлетворения потребностей в будущем. В качестве основы для такого решения Генеральный секретарь должен подготовить комплексные предложения, в которых будут учитываться сделанные в 1969 году ККАВВ рекомендации о том, "что проблема размещения Центральных учреждений должна рассматриваться в рамках перспективного развития Организации Объединенных Наций на ближайшие двадцать лет". Ассамблея может принять решение по этому вопросу на своей тридцатой сессии, если к этому времени будут подготовлены хорошо продуманные предложения и если Пятый комитет будет на этой сессии располагать временем, необходимым для решения этого вопроса (пункт 126).

15. Инспектора также предлагают, чтобы Генеральный секретарь и заместитель Генерального секретаря по вопросам администрации и управления должны стремиться к укреплению деятельности Управления общего обслуживания в вопросе содержания помещения и должны рассмотреть вопрос о возможной необходимости укрепления секции управления зданиями (пункты 120 и 127).

#### Л. Будущие перспективы

16. Приобретение Организацией Объединенных Наций (совместно с ПРООН и ЮНИСЕФ) помещений в строящемся в настоящее время здании КРООН, которые нужно будет занимать поэтапно, начиная с конца августа 1975 года, позволит сконцентрировать в зданиях Центральных учреждений или в удобно расположенных от них помещениях большую часть персонала, которая в настоящее время размещена в четырех находящихся в разных местах и не связанных между собой зданиях. Это даст очевидные преимущества в смысле повышения эффективности и сокращения стоимости посылной службы и охраны. Арендная плата за кв. фут, которую необходимо выплачивать за размещение служб в КРООН (включая оплату основных услуг), будет более выгодной и по сравнению со средней арендной платой, которая в настоящее время выплачивается за помещения, находящиеся вне здания Центральных учреждений; и поскольку, в соответствии с десятилетним контрактом, основная арендная плата твердо установлена в размере

/...

7 долл. США за один кв. фут, то сопоставленные условия, по-видимому, будут оставаться выгодными и, возможно, с течением времени станут еще более выгодными. Пока еще не было принято никакого решения относительно того, какие подразделения Секретариата должны быть размещены в здании КРООН, и инспектора рекомендуют разместить в этом здании Департамент по экономическим и социальным вопросам и, в частности, те его подразделения, которые имеют тесные рабочие отношения с ПРООН.

17. Аренда площади в здании КРООН не решила проблему размещения в Центральных учреждениях. Увеличение численности персонала, на которое уже дано разрешение, и то увеличение его численности, которое можно ожидать на основе предполагаемого ежегодного увеличения численности персонала на 2 процента, имевшего место за четырехлетний период 1976-1979 гг. (цифры, которые значительно ниже предыдущих оценок) будут означать, что ко времени полного занятия арендованных помещений в здании КРООН, вероятно осенью 1977 года, нужно будет снимать на стороне помещения площадью свыше 100 000 кв. футов (9 259 кв. метров) в дополнение к резервированным в настоящее время площадям в здании КРООН. Размеры этой "нехватки площадей" будут зависеть от ряда различных факторов, однако по имеющимся в настоящее время данным, она, по-видимому, к концу 1979 года будет составлять приблизительно не менее 150 000 кв. футов (13 704 кв. метра), что приблизительно эквивалентно площади в 8 этажей здания Секретариата. Альтернативные возможности удовлетворения этой потребности, по-видимому, заключаются в а) аренде помещений на специальной и краткосрочной основе в служебных зданиях, б) покупке готовых зданий, с) постройка дополнительного здания на площади Центральных учреждений и д) аренда дополнительной площади в данном или во втором здании КРООН. Инспектора ожидают, что Генеральный секретарь учтет эти возможности в своих комплексных предложениях (см. пункт 14 данного раздела) Генеральной Ассамблеи (пункты 128-148)

#### К. Внебюджетный персонал

18. Раздел, касающийся внебюджетного персонала, был включен в этот доклад по просьбе Генеральной Ассамблеи. Такой персонал охарактеризован как "персонал", используемый Организацией Объединенных Наций, но оплачиваемый за счет других источников, а не за счет регулярного бюджета, т.е. ПРООН/ЮНФПА, специальных счетов (например, ЮНЕФ, ВСООНК целевых фондов и т.д.). Согласно представленной бюджетным отделом информации в Секретариате по состоянию на 30 июня 1974 года работало 607 внебюджетных, как их характеризуют, сотрудников, которые составляли приблизительно 12,5 процента от общей численности сотрудников Центральных учреждений. Четыреста внебюджетных сотрудников или приблизительно две третьих их общего состава оплачивались за счет Фонда накладных расходов ПРООН/ЮНИСЕФ, а остальные 207 сотрудников оплачивались за счет других внебюджетных источников; 534 внебюджетных сотрудников были размещены в зданиях Центральных учреждений (в основном здании Секретариата); оставшиеся 73 сотрудника размещались в помещениях, арендованных Организацией Объединенных Наций на стороне (пункты 149-1

/..

19. Как ответ на запросы относительно правовой основы предоставления служебных помещений для внебюджетного персонала, внимание инспекторов было обращено на резолюцию 222 (IX) Экономического и Социального Совета, в которой была утверждена расширенная программа технической помощи (ЕРТА); на резолюцию 1240 (XII) Генеральной Ассамблеи, на основании которой был утвержден Специальный фонд; на резолюцию 2029 (XX) Генеральной Ассамблеи, на основании которой было осуществлено объединение Специального фонда и Расширенной программы технической помощи в Программу развития Организации Объединенных Наций; и на другие резолюции Генеральной Ассамблеи, в которых содержались просьбы к Генеральному секретарю осуществлять программы в различных областях технической помощи. Однако инспектора отмечают, что в документах, на которые делались ссылки, предоставление условий для внебюджетного персонала не предусмотрено, кроме как для персонала, финансируемого за счет Фонда накладных расходов ПРООН (пункты 159-164).

20. Что касается расходов по предоставлению помещений для внебюджетного персонала в Центральных учреждениях, то инспектора были информированы о том, что было принято решение выделить с 1 января 1974 года 125 000 долл. США из Фонда накладных расходов ПРООН/ЮНФПА на покрытие расходов, связанных с размещением внебюджетного персонала в арендованных помещениях. Ввиду того обстоятельства, что при использовании площадей в указанных помещениях два внебюджетных подразделения сами платили арендную плату, 125 000 долл. США более чем компенсировали чистые расходы Организации Объединенных Наций в 1974 году по размещению внебюджетного персонала в арендованных помещениях. Однако остается нерешенным вопрос о том, должны ли внебюджетные фонды, кроме фондов ПРООН/ЮНФПА оплачивать расходы по размещению персонала в арендованных помещениях или вносить средства на такую оплату. Другие нерешенные вопросы заключаются в том, должен ли аналогичный принцип также применяться по отношению к персоналу, занимающему служебные площади в зданиях Центральных учреждений, и должны ли расходы по другим многочисленным видам обеспечения и обслуживания внебюджетного персонала, которые оплачивают за счет регулярного бюджета, также оплачиваться за счет соответствующих внебюджетных фондов (пункты 165-176). Все три вопроса касаются проблем, которые могут быть решены только лишь при проведении определенной политики. Желательно дать Генеральному секретарю комплексные и точные инструкции относительно обеспечения и обслуживания внебюджетного персонала (пункт 177).

/...

Приложение I

ИНФОРМАЦИОННЫЕ АГЕНТСТВА, ОПЛАЧИВАЮЩИЕ ЗАНИМАЕМЫЕ  
ИМИ СЛУЖЕБНЫЕ ПОМЕЩЕНИЯ ВО ДВОРЦЕ НАЦИЙ  
ПО СОСТОЯНИЮ НА 30 ИЮНЯ 1974 ГОДА

Агентство ЭФЭ, Мадрид  
Агентство Франс-Пресс/АФП, Париж  
Швейцарское телеграфное агентство - АТС, Берн  
Альгемайнер Дойчер Нахрихтендинст - АДН, Берлин  
Ассошиэтед Пресс - АП, Нью-Йорк  
Доу-Джонс Экономик Репорт  
Синьхуа, Пекин  
Дойче Прессе-Агентур - ДПА, Гамбург  
Рейтер, Лондон  
ТАСС (Телеграфное агентство Советского Союза), Москва  
Юнайтед Пресс Интернэшнл - ЮПИ, Нью-Йорк  
Фигаро, Париж  
Файненшл Таймс, Лондон  
Франс Суар, Париж  
Энформасьён летьер, Безансон  
Националь Цейтунг, Баль  
Ноес Дойчланд, Берлин  
Ньюсуик, Нью-Йорк  
Нью-Йорк Таймс  
Глобу, Рио-де-Жанейро  
Ревю де дефанс насьональ, Париж  
Сюисс, Женева  
Де телеграф, Амстердам  
Тайм-мэгэзин, Нью-Йорк  
ОРТФ, Париж  
Радиодиффюзьон альманд - АРД, Штуттгард

Радио Люксембурга

Радио-телевизьон оландес - АВРО, Хилверсјум

РИАС, Берлин

Телевисьон глобу, Рио-де-Жанейро

/...

Приложение II

ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ ОТНОСИТЕЛЬНО ВОЗМОЖНОСТИ ДАЛЬНЕЙШЕГО  
РАЗМЕЩЕНИЯ СОТРУДНИКОВ С-1-С-3 ПО ДВОЕ В РАБОЧИХ  
КАБИНЕТАХ ПЛОЩАДЬЮ 144 КВ. ФУТА (13,4 КВ. МЕТРА) В  
ЗДАНИИ СЕКРЕТАРИАТА

Вопрос инспекторов:

"В общем сотрудники С-1, С-2 и С-3 занимают в Центральных учреждениях отдельные кабинеты площадью 8,9 кв. метра (96 кв. футов). Можно ли, если учитывать выполняемые сотрудниками функции, разместить их, по крайней мере, по двое в кабинетах, которые в настоящее время предназначены для сотрудников С-5 и площадь которых составляет 13,4 кв. метра (144 кв. фута)? Разве это не совместимо с практикой которая в настоящее время имеет место в Женеве, где сотрудники С-1 и С-3, как ожидается, должны будут размещены по двое, некоторые из них (в основном в переводческих службах) в комнатах размером около 13 кв. метров? Сколько сотрудников С-1, С-2 и С-3 работают в Нью-Йорке и какой предположительный процент этих сотрудников может быть размещен по двое с учетом выполняемых ими функций?"

Ответ Секретариата:

"Ответ на этот вопрос имеет много аспектов:

- А. Этот вопрос, по-видимому, предполагает, что те кабинеты, которые, как считается, предназначены для сотрудников С-5 (13,4 кв. метров - 144 кв. фута), в настоящее время используются неполностью и что они должны быть использованы для размещения служащих С-1-С-3. По нашему убежденному мнению кабинет в 13,4 кв. метра или 144 кв. фута не без основания предназначен для размещения сотрудника С-5, независимо от того является ли он руководителем или нет. Мы убеждены в своем мнении не только в результате применявшейся в Нью-Йорке практики, но и на основании норм, применяемых в МОТ, ВОЗ, Организации Объединенных Наций в Женеве и ЮНИДО в Вене.
- В. Кроме вышесказанного, достигнута договоренность о том, что сотрудников, относящихся к классу С-1-С-3, можно было бы - при условии наличия кабинетов в 13,4 кв. метра (144 кв. фута) - размещать по двое в одной комнате, если выполняемые ими функции позволяют это сделать.

/...



- С. В вышеизложенном ответе В предполагается, что кабинет расположен в том физическом районе, где сотрудники С-1-С-3 должны выполнять свою работу.
- Д. Мы согласны с тем, что применяемая в Женеве практика (размещения специалистов С-1-С-3 по двое, в основном в переводческих службах) является повторением применяемой в Нью-Йорке практики, где всегда проводилась такая политика, особенно в переводческих службах. Необходимо отметить, что эта практика также проводится и в отношении ряда сотрудников класса С-4.
- Е. Число сотрудников С-1, С-2 и С-3 в Нью-Йорке составляет приблизительно 926 человек. В настоящее время мы не в состоянии сообщить, сколько сотрудников уже размещены по двое или сколько из них занимают отдельные кабинеты, сколько сотрудников можно было бы разместить по двое. Мы провели на общей основе следующий анализ положения в здании Секретариата (т.е. мы не пытались подробно изучать каждую должность), и наши цифры отражают следующее положение:

1.	Сотрудники С-1-С-3	926
2.	Минус:	
	а) Сотрудники в здании для конференций и Генеральной Ассамблеи .....	32
	б) Сотрудники в здании библиотеки .....	51
	в) Сотрудники в арендованных помещениях .....	70
	г) Сотрудники в Департаменте по обслуживанию конференций, которые в максимально возможной степени уже размещены по двое ..	365
	е) Специалисты-стажеры - постоянных кабинетов не имеют .....	26
		<hr/>
		544

/...

3.	Чистое число .....	382
4.	Сотрудники, уже размещенные по два (за пределами Департамента по обслуживанию конференций), составляют 10 процентов .....	38
5.	Сотрудники, которым требуются отдельные кабинеты в силу выполняемых ими функций, - составляют 40 процентов. Например, подразделения протокла, кадров, УОИ и УОО - 38 сотрудникам требуются отдельные кабинеты в силу выполняемых ими функций .....	153
		<hr/>
		191
6.	Чистое число	191
7.	Если предположить, что 191 сотрудник в настоящее время занимают отдельные кабинеты площадью 9 кв. метров (96 кв. футов) и что они могут быть размещены по двое в кабинетах в 13,4 кв. метров (144 кв. фута), то на каждом сотруднике можно сэкономить 2,2 кв. метра (24 кв. фута) или в общей сложности 426 кв. метров (4 584 кв. фута). Разумеется, что эта экономия является чисто теоретической, поскольку она зависит от мало вероятных предположений, согласно которым:	
	а) в различных подразделениях будет иметься надлежащее число сотрудников, что позволит оптимально использовать кабинеты	
	б) имеющаяся площадь в смысле отдельных помещений позволит осуществить оптимальное размещение по двое	
	с) наличие не полностью используемых помещений, имеющих три или четыре окна, и их удобное расположение в отдельных секциях здания	

На практике вряд ли такие условия действительно существуют в более чем половине случаев, и поэтому фактическая экономия площадей будет гораздо ниже цифры 426 кв. метров".

/...

Вопрос инспекторов:

"Сколько кабинетов площадью 13,4 кв. метра можно получить для размещения сотрудников С-1-С-3 по двое без установки новых перегородок? Сколько таких кабинетов в настоящее время занимают сотрудники С-4 и С-5? Сколько таких кабинетов занимают в настоящее время сотрудники С-4 и С-5, которые не являются начальниками секций? Нельзя ли таких сотрудников С-4 и С-5 разместить в кабинетах площадью 8,9 кв. метра, а в освобожденных ими кабинетах разместить по двое сотрудников С-1-С-3?"

Ответ Секретариата:

"Ответ на первую часть этого вопроса требует проведения широкого исследования, поскольку необходимо определить, какие кабинеты площадью в 13,4 кв. метра можно считать недостаточно используемыми и расположены ли эти кабинеты вблизи от того места, где сотрудники С-1-С-3 занимают отдельные кабинеты. Имеются сомнения относительно того, что во время настоящего переходного периода, когда запланировано срочное перераспределение столь большой площади, проведение такого исследования будет оправданным в смысле затраченного на него времени и сил. Мы, разумеется, проведем такую работу, если инспектора подтвердят ее необходимость.

Как это имело место и в отношении предыдущей части этого вопроса, число сотрудников С-4 и С-5, которые не являются начальниками секций, не установлено. Разумеется, мы можем установить эту цифру, но мы полагаем, что в отношении той цели, которую преследуют инспектора, содержание нашего ответа вряд ли будет исчерпывающим. Например, сотрудник по кадрам С-4 в Нью-Йорке не является начальником секции, но он также нуждается в отдельном кабинете. Можно привести множество аналогичных примеров.

Наконец, соглашаясь с тем, что если не все, то большинство сотрудников С-4, не являющихся руководителями, можно разместить в кабинетах площадью 9 кв. метров в Центральных учреждениях; Секретариат придерживается того мнения, что размещение сотрудников С-5 в кабинетах площадью 13,4 кв. метра вполне обоснованно".

Вопрос инспекторов:

"Насколько осуществимо и сколько будет стоить создание путем установки перегородок большего числа кабинетов площадью 13,4 кв. метра для размещения в них по двое сотрудников С-1-С-3?"

/...

Ответ Секретариата:

"По нашему мнению, не целесообразно осуществлять программу установки перегородок в кабинетах площадью 13,4 кв. метра, преследуя просто лишь теоретическую цель выделить площадь, на которой можно было бы разместить сотрудников С-1-С-3 по двое. Там, где это целесообразно, такие изменения будут осуществлены в процессе нового перераспределения площади. Однако подобное использование площадей зависит как от возможности распределения персонала соответствующих классов по созданным кабинетам, так и от возможности создания предложенных кабинетов в пределах конкретной секции здания".

/...

Приложение III

ПРОВЕДЕННЫЙ ГРУППОЙ ПО РАЗМЕЩЕНИЮ ПОДРОБНЫЙ АНАЛИЗ  
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОМЕЩЕНИЙ ПО СОСТОЯНИЮ НА 30 ИЮНЯ 1974 ГОДА  
В ЗДАНИЯХ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ, КОНФЕРЕНЦИЙ И БИБЛИОТЕКИ И  
В ПОДВАЛЬНЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ

а) Сектор обслуживания посетителей

	<u>Штатные должности</u>	<u>Прочие</u>	<u>Итого</u>
Секторы: административный, справочный и общественного обслуживания	30		30
Экскурсоводы		50 <sup>а/</sup>	50
<hr/> Итого	<hr/> 30	<hr/> 50	<hr/> 80

<sup>а/</sup> Максимальное число на какой-то момент. Эти должности не являются штатными.

Постоянный штат в составе 30 человек размещен в I2 не имеющих естественного освещения кабинетах, расположенных в вестибюле Генеральной Ассамблеи (первый покорный этаж), а экскурсоводам выделена одна большая комната для отдыха, оборудованная шкафами индивидуального пользования.

б) Издательский отдел

	<u>Штатные должности</u>	<u>Работники физи- ческого труда</u>	<u>Итого</u>
Сектор координации	9		9
Секция размножения документов	126	4	130
Секция распространения документов	65	16	81
<hr/> Итого	<hr/> 200	<hr/> 20	<hr/> 220

/...

Сектор координации (9 сотрудников) расположен в одной большой не имеющей естественного освещения комнате на втором цокольном этаже. В секции размножения документов 8 сотрудников размещены в пяти кабинетах, не имеющих естественного освещения, а остальные на территории мастерских.

В секции распространения документов 16 сотрудников работают в кабинетах (канцелярия начальника и секции обслуживания заседаний - сотрудников, сектор контроля за запасами документов - 4 сотрудника группа адресографа - 4 сотрудника), остальные сотрудники размещены различных общих рабочих площадях. Ввиду увеличения рабочей нагрузки вызванной выпуском документов на арабском и китайском языке, было разрешено увеличить на двухлетний период 1974-1975 гг. численности служащих приблизительно на 24 человека в секции размножения документов (не включено в вышеуказанные цифры).

с) Служба управления зданиями

	<u>Штатные должности</u>	<u>Работники физического труда</u>	<u>Персонал, работающий по контрактам</u>	<u>Итого</u>
Охрана и обеспечение безопасности (за исключением персонала в арендованных помещениях, находящихся за пределами штаб-квартиры)	220	2		222
Оперативно-техническая секция	3	111	235 <sup>b/</sup>	349
<u>Итого</u>	<u>223</u>	<u>113</u>	<u>235</u>	<u>571</u>

<sup>b/</sup> Подрядчик по электрообслуживанию - 35 сотрудников. и подрядчик по уборке помещений - 200 сотрудников.

В группе охраны и безопасности 28 сотрудников работают в шести комнатах, расположенных на первом этаже здания для конференций, а остальные не занимают никаких помещений, за исключением помещений, сданных в аренду индивидуальными шкафами. В обычное рабочее время приблизительно 119 сотрудников охраны находятся на своих постах; в другое время количество постов значительно меньше. На цокольных этажах для сотрудников охраны выделены две больших и одна маленькая общих комнаты с индивидуальными шкафами.

/..

Сотрудники оперативно-технического состава, за исключением четырех руководителей, которые размещены в двух кабинетах на третьем по-  
кольном этаже, работают согласно требованиям их должностей в 9 мас-  
терских, расположенных в различных частях комплекса штаб-квартиры.  
Восемь разнорабочих работают посменно, а один разнорабочий постоянно  
находится на складе в Лонг Айленд Сити. Сотрудники, работающие по  
контракту, имеют одну комнату без естественного освещения, индиви-  
дуальные шкафы и кладовую.

d) Служба закупок и хранения запасов

<u>Штатные должности</u>	<u>Работники физиче- ского труда</u>	<u>Итого</u>
6	49	55

Весь вышеуказанный персонал находится в следующих четырех рабо-  
чих помещениях третьего покового этажа:

- i) Сектор по ремонту пишущих машинок: 11 сотрудников в одной  
мастерской, где только 3 являются клерками, а 8 рабочими,  
ремонтующими пишущие машинки и другое канцелярское обо-  
рудование.
- ii) Экспедиторский сектор: 6 сотрудников в одной большой мастер-  
ской, где один сотрудник занимает маленькую комнатку с  
письменным столом, а 5 сотрудников работают в большом зале,  
подготавливая грузы для внутренних и заграничных перевозок.
- iii) Сектор приема и местной транспортировки материалов: 26 сотруд-  
ников размещены на одной большой площади, где 7 сотрудников  
являются клерками и занимают две маленьких комнаты, а 19 сот-  
рудников работают в общем зале, осуществляя получение и  
транспортировку материалов.
- iV) Склад: 12 сотрудников работают в одном большом общем поме-  
щении. 6 сотрудников являются клерками, занимающими две  
маленькие комнаты, а остальные 6 сотрудников работают на  
складе, выдавая материалы.

Два сотрудника вышеназванных групп работают в ночную смену.

/...

е) Стенографистки и машинистки

	<u>Штатные должности</u>	<u>Итого</u>
37 стенографисток } 30 машинисток }	67	67с/

с/ Не включает дополнительных сотрудников, набранных на Генеральную Ассамблею, их численность составляет приблизительно 25 человек

Все шестьдесят шесть стенографисток и машинисток размещены в семи больших комнатах, из которых шесть находятся во внутренних помещениях первого этажа здания для конференций. Начальник имеет небольшой без естественного освещения кабинет в 140 кв. футов (13 кв. м). Во время сессий Генеральной Ассамблеи, когда набирается дополнительный персонал, единственным способом размещения этого персонала является превращение небольших залов заседаний в рабочие помещения для этого персонала.

ф) Библиотека

<u>Штатные должности</u>	<u>Работники физиче- ского труда</u>	<u>Итого</u>
143	10	153

Из всех 153 сотрудников 97 сотрудников занимают 35 кабинетов различных размеров, а остальные (56) работают в общих залах за письменными столами или выполняют другую работу.

г) Секретариат ККАБВ

<u>Штатные должности</u>	<u>Председатели</u>	<u>Итого</u>
6	1	7

Эта группа размещена целиком в обычных рабочих помещениях, председатель ККАБВ, три сотрудника категории специалистов и один сотрудник G-5 занимают отдельные кабинеты, а два сотрудника категории общего обслуживания работают в общем зале, где хранятся документы.

/...



н) Секция электросвязи, сектор связи, служба архива и регистрации документов

<u>Штатные должности</u>	<u>Персонал, работающий по контракту</u>	<u>Итого</u>
16	75 (в среднем)	91

Эта группа работает в различных технических помещениях, мастерских и хранилищах. Из общего числа сотрудников 6 сотрудников размещены в двух имеющих естественное освещение кабинетах, два сотрудника находятся в одном кабинете без естественного освещения, 8 сотрудников работают во внутренних рабочих помещениях и 2 руководителя персонала, набранного по контракту, размещены в одном кабинете без естественного освещения. Разумеется, основной персонал, работающий по контрактам, размещен по всей территории здания заседания, где он выполняет возложенные на него обязанности.

и) Торгово-административный отдел

	<u>Штатные должности</u>	<u>Временный персонал</u>	<u>Итого</u>
Почтовая администрация ООН	39	41	80
Администрация гаража	2		2
Итого	<u>41</u>	<u>41</u>	<u>82</u>

За исключением начальника и контролирующего персонала, персонал почтовой администрации размещен в пяти больших не имеющих естественного освещения комнатах на первом и втором поочередных этажах здания Генеральной Ассамблеи и работает за письменными столами в общих залах. Начальник почтовой администрации и 6 осуществляющих контроль служащих имеют отдельные кабинеты во внутренних помещениях зданиях.

Два сотрудника группы администрации гаража занимают не имеющий естественного освещения кабинет на первом поочередном этаже здания для конференций.

й) Управление общественной информации

	<u>Штатные должности</u>	<u>Итого</u>
Отдел радио и наглядной информации	25	25
Помещение для НПО	<u>2</u>	<u>2</u>
Итого	<u>27</u>	<u>27</u>

/...

Сотрудники отдела радио и наглядной информации размещены следующим образом:

- |    |   |   |                       |
|----|---|---|-----------------------|
| 4  | Фильмотека  | } | Аналогичны хранилищам |
| 2  | Фонотека  |   |                       |
| 11 | Телевидение и кино (5 кабинетов)                      |   |                       |
| 4  | Редакция кино (4 комнаты без естественного освещения) |   |                       |
| 4  | Редакция кино (1 большая комната: С-304-А)            |   |                       |

—  
25

Двое служащих находятся в помещении для НПО на первом этаже здания Секретариата.

к) Разное

- i) Группа А - подразделения, размещенные в комнатах, находящихся между залами заседаний и в южной части здания для заседаний (за исключением подразделений, расположенных в покорных этажах всех зданий)

На этой площади размещены приблизительно 84 человека, к которым относятся делегации Китая, Соединенного Королевства и Франции, а также ВФАСООН, ЮНИСЕФ, Ассоциация бывших международных гражданских служащих, информационные агентства и Верховный комиссар ООН по делам беженцев. Они занимают 32 комнаты, 19 из которых имеют естественное освещение и 13 комнат без естественного освещения, в которых также хранятся архивы и документы этих групп.

---

d/ Группа кинематографа УОИ, размещенная в комнате С-304-А, не учитывается, поскольку она числится в списках Управления общественной информации.

/..

ii) Группа В - в основном объединяет работающий по контрактам персонал, занимающийся различной приносящей доход деятельностью, а также соответствующие службы, расположенные на различных покольных этажах комплекса Центральных учреждений

	<u>Месторасположение</u>	<u>Количество служащих</u>
Почтовое отделение ООН	Первый покольный этаж, здание Секретариата	7
Кооператив ООН (включает торговые площади, 3 небольших кабинета без естественного освещения и складские помещения)	Первый покольный этаж, здание Секретариата	8
Склад кооператива	Третий покольный этаж, южная стоянка для автомобилей	-
Станция обслуживания автомобилей	Третий покольный этаж, здание для конференций	4
Магазин подарков (включает не имеющие естественного освещения контору, складское помещение и торговый зал)	Первый покольный этаж, здание Генеральной Ассамблеи	35
Книжный магазин (включает складское помещение)	Первый покольный этаж, здание Генеральной Ассамблеи	11
Кафе	Первый покольный этаж, здание Генеральной Ассамблеи	18
Магазин сувениров (включает не имеющие естественного освещения контору и торговый зал)	Первый покольный этаж, здание Генеральной Ассамблеи	27
Общее количество служащих		110

Из всех 110 человек, перечисленных выше, несколько человек работают в пяти маленьких не имеющих естественного освещения комнатах, а остальные в торговых залах и в других местах.

/...

ПРОГНОЗ ПОТРЕБНОСТЕЙ В РАШИРЕНИИ РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЙ В ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В НЬЮ-ЙОРКЕ НА ПЕРИОД С ЯНВАРЯ 1974 ГОДА ПО ДЕКАБРЬ 1979 ГОДА

ДЛЯ ЦЕЛЕЙ АРЕНДЫ В БОЛЬШИХ КВАДРАТНЫХ ФУТАХ ИЗ РАСЧЕТА 200 КВАДРАТНЫХ ФУТОВ НА ЧЕЛОВЕКА

(ВКЛЮЧАЕТ ПЛОЩАДИ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ)

	1974 г. (кв. футов)	1975 г. (кв. футов)	1976 г. (кв. футов)	1977 г. (кв. футов)	1978 г. (кв. футов)	1979 г. (кв. футов)	Итого (кв. футов)
а) Увеличение численности сотрудников в 1974/1975 гг., оплачиваемых по регулярному бюджету и внебюджетных:							
1974 - 52 сотрудника по регулярному бюджету плюс 32 внебюджетных сотрудника = 84							Итого 131
1975 - 52 сотрудника по регулярному бюджету минус 5 внебюджетных = 47 (Исключая китайских и арабских сотрудников)							
б) Имеющиеся вакансии	16 800	1 400 <sup>в</sup>	-	-	-	-	18 200
в) Перевод отдела прав человека в Женеву (9 000 кв. футов чистой используемой площади - 12 000 кв. футов)	4 000	-	-	-	-	-	4 000
г) Дополнительные специалисты по китайскому языку	(12 000)	-	-	-	-	-	(12 000)
д) Секретариат конференции по морскому праву	6 600	-	3 400	3 400	-	-	12 800
е) Дополнительные специалисты по арабскому языку	5 600	-	(5 600)	-	-	-	-
ж) Рабочие помещения для временно находящихся в Секретариате важных персон и пр. г)	22 000	-	-	-	-	-	22 000
з) Предположительно на 15 человек (дополнительный резерв)	3 000	-	-	-	-	-	3 000
и) Общие служащих ежегодно на 1976-1979 гг.	-	-	12 000	5 700 <sup>в</sup>	12 000	12 000	41 700
й) Пропорциональная доля ООН	-	4 300 <sup>в</sup>	-	-	-	-	4 300
к) Непредвиденные обстоятельства - непредвиденные потребности	4 000	4 000	3 000	3 000	3 000	3 000	20 000

в) Включает должности, оплачиваемые за счет регулярного бюджета и внебюджетные должности - 20 в 1974 и 1975 гг. и 15 ежегодно на период 1976-1979 гг.

Вноски к приложению IV

a/ Всего требуется 9 400 больших кв. футов минус 2 200 больших кв. футов площади, которая будет возвращена сахелианской группе (см. А/С.5/1534, пункт 8), и минус 6 000 больших кв. футов, которые должны быть возвращены сотрудникам Всемирной конференции по народонаселению.

b/ При существующем распределении помещений из всех 80 вакансий приблизительно 20 вакансий не могут быть заполнены.

c/ Справочный документ А/9С08/Add.5 и обсуждение вопроса с Бюджетным отделом (включает только персонал, нуждающийся в их кабинетах).

d/ Ориентировочно 28 сотрудников, обслуживание зала заседаний и общее обслуживание в 1974/75 году. Помещение, возможно, будет выделено в январе 1976 года.

e/ Справочный документ А/С.5/1564 и одобрение Бюджетного отдела. Постоянный штат 67 сотрудников, а в период Генеральной Ассамблеи 72 сотрудника - итого 139 сотрудников. Включает только лишь сотрудников, которым требуются кабинеты. Сотрудники, следовательно, остаются в здании Центральных учреждений из-за недостаточного использования помещений в расчете на одного сотрудника, перемещены будут только лишь 110 сотрудников.

f/ В дополнение к существующему в настоящее время небольшому резерву и помещениям, которые должны быть освобождены Научным комитетом по радиации и ЮНРОБ (ориентировочно 6 000 кв. футов).

g/ В общей сложности 12 000 больших кв. футов минус площадь в 6 300 больших кв. футов, подлежащая возвращению (январь 1977 года) Конференции по населенным пунктам.

h/ Ориентировочная цифра - чистая используемая площадь 5 200 кв. футов = 4 300 больших кв. футов.

i/ Т.е. Энергетический фонд 1974/1975 г., Международное обследование фертильности и Программа электронной обработки данных (1974 год), а также аналогичные требования на 1975-1979 годы.

-----